

Kenwood Ltd

New Lane
Havant
Hampshire
PO9 2NH

kenwoodworld.com

© Kenwood Ltd 2018

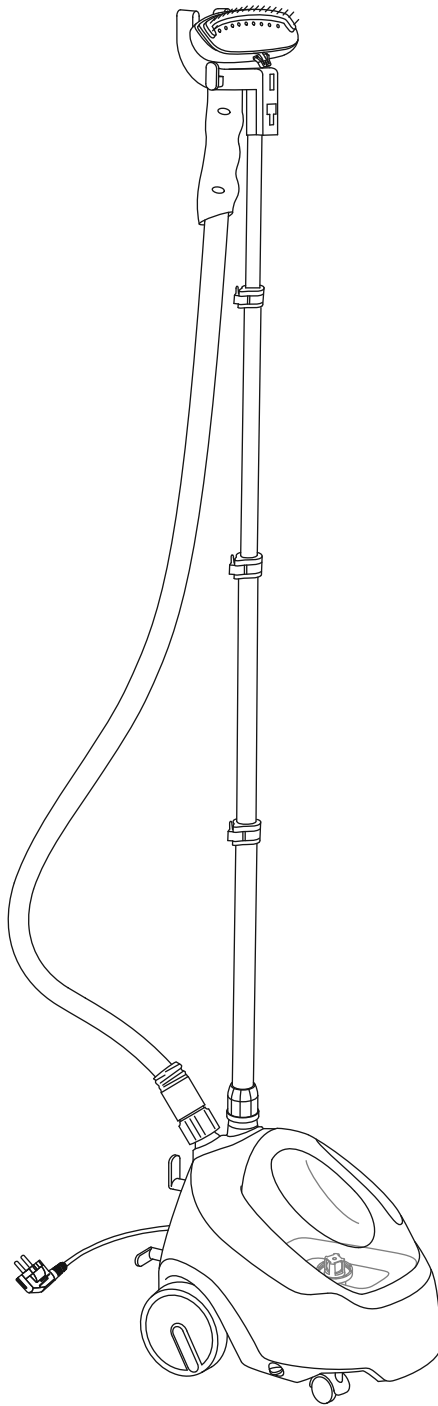
5075103100 - REV.0 25/05/2020



KENWOOD

Type GSP45

instructions for use
mode d'emploi
kullanım bilgileri
دستورالعمل برای استفاده
لأعمال العناية



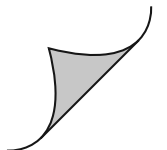
English **7 - 12**

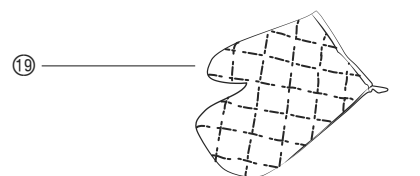
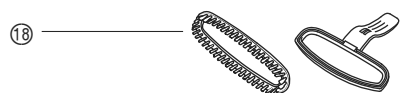
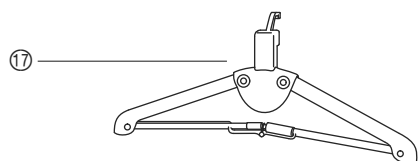
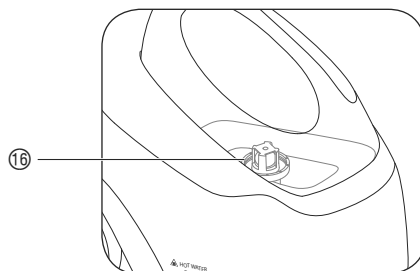
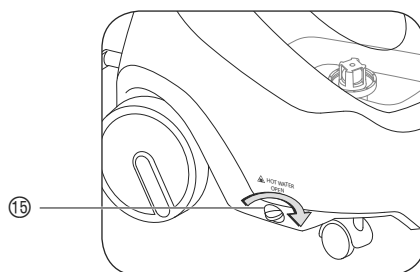
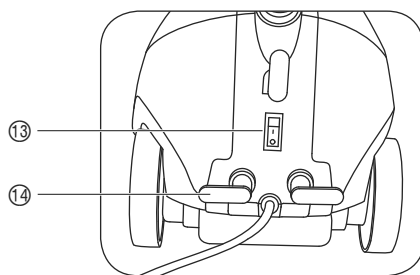
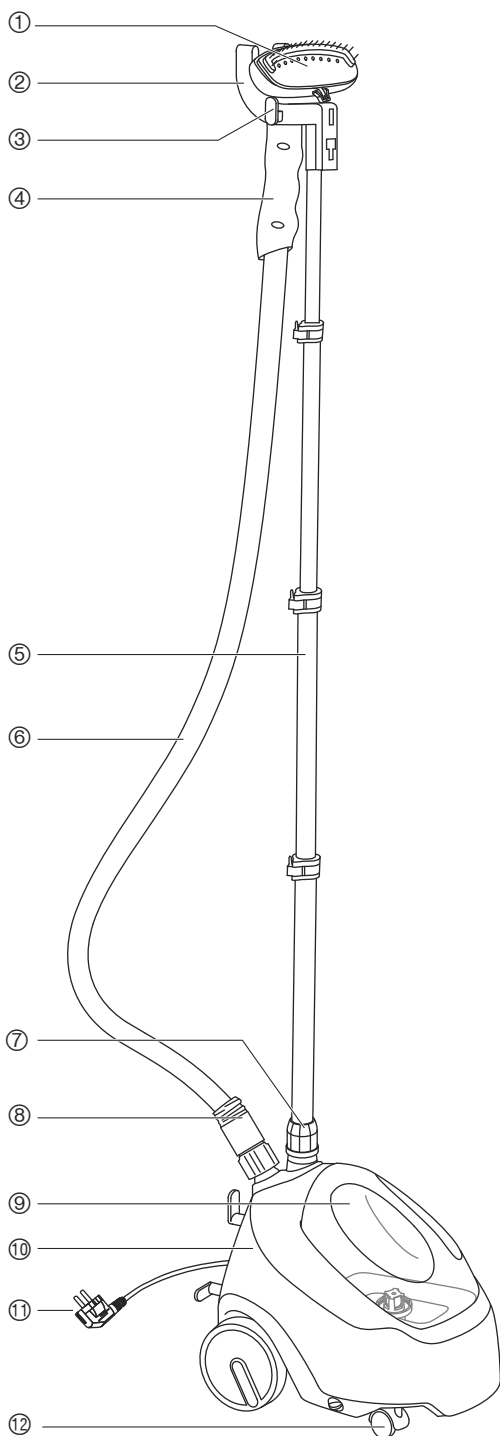
Français **13 - 18**

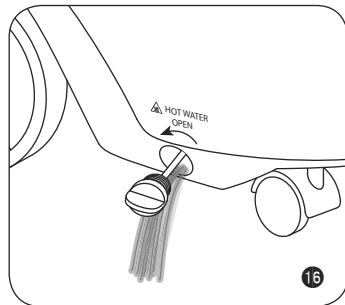
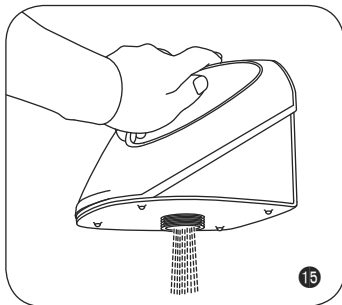
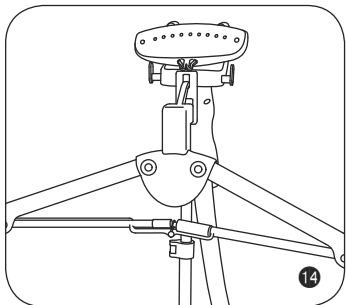
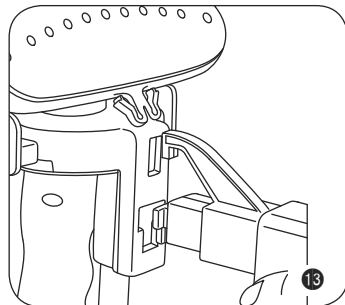
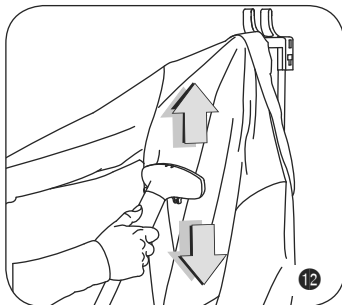
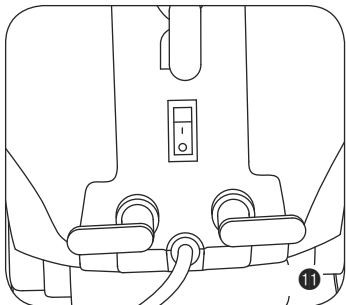
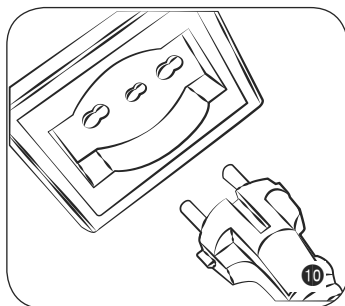
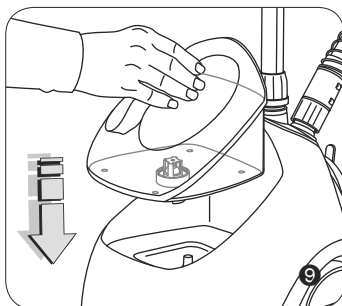
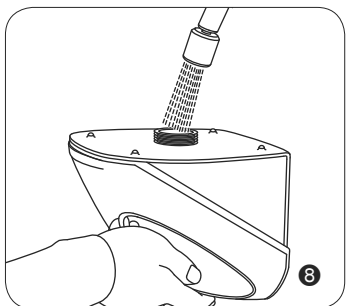
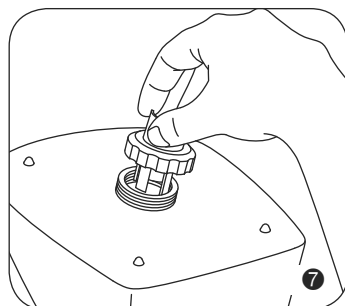
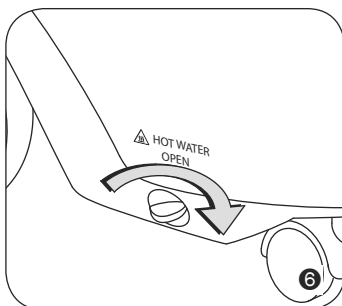
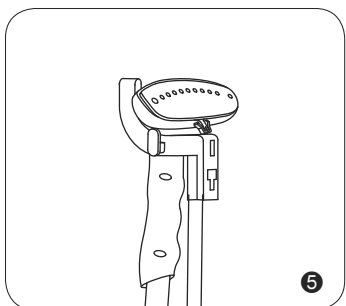
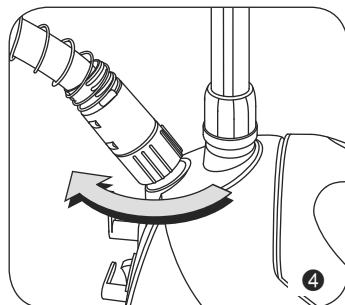
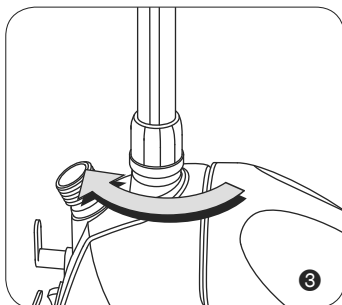
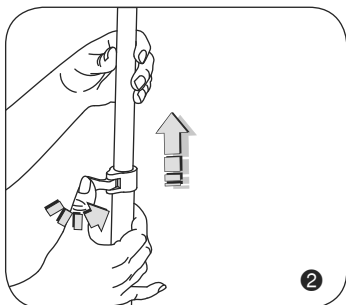
Türkçe **19 - 24**

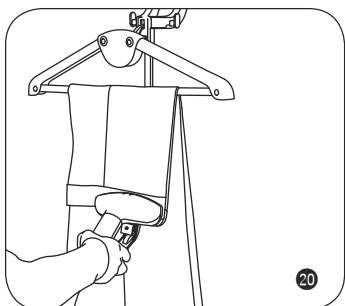
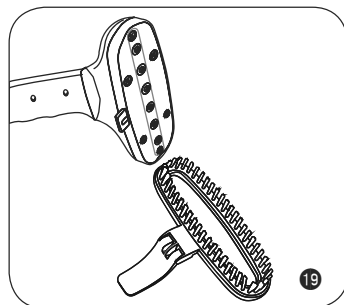
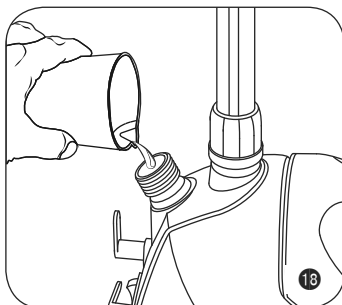
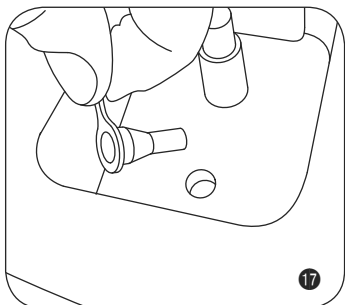
عربي **25 - 29**

ایتالیایی **30 - 34**









English

Please refer to the first page, where you will find illustrations

With regard to this manual

- This appliance is made in conformity with appropriate European Regulations in force, to protect the user wherever possible from potential hazards. Even if you are familiar with this type of appliance, carefully read this manual before use. Only use this appliance for the purpose it is designed for in order to prevent accidents and damage. Keep this manual close by for future consultation. Should you decide to give this appliance to other people, please remember to also include these instructions.
- Instructions are available on the manufacturer website.

Intended use

- The appliance is designed to iron and revive fabrics. It is also possible to remove creases from delicate or difficult to iron garments.
- The appliance has been designed for household use only and shall not be used for commercial or industrial purposes.

Safety warnings

Read these instructions carefully.

- The appliance has been designed for household use only and shall not be used for commercial or industrial purposes.
- Any other use of the appliance is not intended by the Manufacturer who does not accept any responsibility for damages of any kind caused by improper use of the appliance. Any improper use of the appliance will also void the warranty.
- We decline any responsibility resulting from misuse or any use other than those covered in this booklet.
- We suggest you keep the original packaging, as free assistance service is not provided for any damage resulting from improper packaging of the product when this is sent back to an authorised Service Centre.
- Using accessories not recommended or not supplied by the manufacturer of the appliance may entail risks of fire, electric shock or injuries to people.
- This appliance can be used by children aged 8 and older, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or who lack experience and knowledge, only if they are supervised by a responsible person or if they have been made aware and understood the instructions regarding the safe use of the appliance and the hazards involved during use.
- Always keep the appliance and the power cord out of the reach of children under the age of 8 years old.
- Children shall not play with the appliance or its components.
- Place the appliance so that children cannot reach hot parts.
- Do not leave the packaging near children because it is potentially dangerous.
- Cleaning and maintenance shall not be made by children unless they are at least 8 years old and supervised.
- Prevent children from grabbing the steam hose or the power cord when the appliance is operational.
- In the event this appliance shall be disposed of, it is suggested to cut off the power cord. It is also recommended to make all potentially dangerous

components, including the power cord, harmless to prevent personal injury, especially for children who could use the appliance as a game.

- Store the appliance in a safe place, out of the reach of children.
- Before plugging the appliance into the mains socket, ensure the voltage shown on the rating plate matches the local voltage supply.
- The use of extension cords which are not approved by the manufacturer can cause damage and personal injuries.
- Always connect the appliance to an earthed socket.
- Do not plunge the appliance in water or other liquids.
- Do not use the appliance if your hands are wet or if you are barefoot.
- If the power cord is damaged, it shall be replaced by the manufacturer, by its Service Centre or by similarly qualified personnel in order to avoid any hazard.
- Do not connect any other high-power equipment (electric heaters, irons, radiators) to the same power outlet. Danger of electric overload.
- Fill up the tank with water before starting up the appliance.
- Turn on the appliance only when it is in working position.
- The appliance shall be used and rested on a horizontal and steady surface. Do not place the appliance on tables or inclined surfaces: danger of falling!
- Do not move the appliance by pulling the steam hose.
- Never leave the appliance unattended when it is plugged in.
- If you have to leave, even for a short period of time, always place the steamer head on the specific steamer holder. Turn off the appliance and unplug the power cord from the mains socket.
- The appliance shall not be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or leaks of water. Do not use the appliance if the power cord or the plug are damaged, or if the appliance is faulty. To prevent any accident, all repairs, including the power cord replacement, shall be only carried out by an Authorised Service Centre or by similarly qualified personnel.
- Never try to iron garments while being worn.
- Avoid any contact with the metal parts of the appliance, with hot water or steam during operation and for several minutes after the appliance is turned off, since it could cause burns.
- Do not leave the steam hose on the ground or wound up when the appliance is operational or right after it is turned off.
- Do not disassemble the steam hose while ironing. Danger of hot water leaking.
- The construction features of the appliance, covered by this publication, do not protect the user from possible contact with the steam hose or the

steamer head while the appliance is being used or for several minutes after it is turned off.

- Pay close attention when steam is being delivered. Danger of burns.
- Do not aim the steam head towards parts of the body or pets.
- While ironing, always place the steam head on the holder keeping the nozzles facing away from the hanger position.
- After turning off and unplugging the appliance, let it rest on the ground.
- Never aim the steam jet towards people, animals, plants or equipment containing electrical parts (e.g. inside ovens).
- To move the appliance, grasp the telescopic rod. Do not pull the steam hose to move the appliance. In the event the wheels lock, turn off the appliance and empty the water tank. Tilt the appliance to check the wheels.
- Do not lift the appliance by grasping the telescopic rod or the steam hose.
- Always unwind the power cord before use.
- Using the appliance with no water in the boiler may damage the pump. Regularly check the water level in the tank.
- Do not use sparkling (carbonated) water. If your water supply is very limestone, we suggest you use demineralised water instead.
- Do not pull the power cord to unplug the appliance.
- The appliance shall only be cleaned with a non-abrasive, slightly dampened cloth after unplugging the appliance and all its parts cool down. Never use solvents, as they may damage the plastic parts.
- Clean the boiler at least every two months, so as to eliminate any residue of lime that could jeopardize proper operation of the appliance.
- Do not pour vinegar, descaling products or other scented substances into the tank. Otherwise, the warranty may be revoked.
- Before storing the appliance, turn it off by pressing the power button. Always unplug the power cord from the mains socket. Wait for the appliance to cool down (at least 30 minutes). Empty the tank completely.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sun, etc).
- **Save these instructions for future reference.**

Description of the appliance

- ① Steamer head
- ② Steamer holder
- ③ Garment hooks
- ④ Handle
- ⑤ Telescopic rod
- ⑥ Steam hose
- ⑦ Rod fitting
- ⑧ Steam hose fitting
- ⑨ Water tank
- ⑩ Base unit with boiler
- ⑪ Power cord
- ⑫ Adjustable front wheels
- ⑬ Power button with indicator light
- ⑭ Cable compartment
- ⑮ Boiler cap
- ⑯ Tank cap
- ⑰ Folding hanger
- ⑱ Pant press
- ⑲ Glove

Suggestions

- This appliance is not designed to replace an iron.
- Before starting to use the appliance, check the indications on the fabric label. If you do not know the composition of the article to be ironed, choose a part of the article which will not be seen. Make a test in this point.
- Do not use the appliance on silk or velvet fabrics. Some garments are better ironed inside out or from bottom to top.
- If the appliance is placed low, near the floor, it is necessary to lift the steamer head from time to time to let condensation go back into the boiler.
- A gurgling noise will be heard if the nozzles start to get clogged.
- Harder and thicker garments require more than one passage of the steamer head.

Instructions for use

Assembly

- **Remove any labels and protections from the steamer holder before using the appliance for the first time.**

- 1 Remove the components from the box.
- 2 Place the appliance on a horizontal and stable surface.
- 3 Completely extend the rod ⑤ ②.
- 4 Insert the rod into the specific fitting ⑦ on the base unit.

- 5 To lock the rod, screw the fitting ⑦ following the direction shown by the arrow ④.
- 6 Install the steamer holder ② on the upper part of the rod.
- 7 Insert the steam hose into the fitting ⑧ on the base unit.
- 8 To lock the steam hose, screw the fitting ⑧ following the direction shown by the arrow ④.
- 9 Place the steamer head on the holder ⑤.
- 10 Check the boiler cap ⑮ is closed ⑥.

Filling the tank before use

- **Make sure the appliance is unplugged from the power supply before filling the tank with water.**
- The product works using normal tap water. If water is particularly limestone (hardness higher than 20°F), use a mixture composed of 50% of tap water and 50% of demineralised water.

Important

- Never use pure demineralized water.
 - NEVER exceed the MAX level when filling the tank.
 - **To avoid damaging the pump, never operate the appliance without water in the tank.**
 - **Do not add any additive or chemical substances (such as, for example, starches, sizing agents, fragrances or anything else). Otherwise, the warranty may be revoked.**
- 1 Before plugging the appliance in, totally unwind the power cord.
 - 2 Remove the tank ⑨.
 - 3 Turn the tank upside-down and remove the cap ⑮ ⑦.
 - 4 Fill the tank directly from beneath the tap with cool tap water ⑧.
 - 5 Place the tank back in, paying attention to match the tank valve with the pin in the appliance seat ⑨. Press fully until the tank is completely inserted.

Appliance start-up and first use

- 1 Plug the appliance into the mains socket.
 - 2 Press the power button ⑬ to turn on the appliance ⑪. The power indicator light turns on.
- After about 45 seconds, steam will start being dispensed from the steamer head.
- 3 Place the garment on the special hooks of the steamer holder.
- **Use the steamer head by only making vertical movements, from bottom to top and vice versa ⑫.**
 - **Do not keep the steamer head in horizontal position or upside-down, with the nozzles facing downwards. Danger of hot water leaking from the nozzles.**
 - **When placing the steamer head on the holder, keep the nozzles facing away from the body ⑤. Danger of burns.**
 - **During use, the steam hose and the steamer head might reach high temperatures. This is perfectly normal. Pay attention and avoid any contact with body parts.**

- **Do not use the appliance on fabrics held by other people.**

Important

- When first used, the iron may give out a little smoke: this transitory effect is perfectly normal and will disappear very soon.

Filling the tank during use

- **Always check the water level in the tank while ironing.**

- 1 Press the power button (13) to turn off the appliance.
- 2 Unplug the appliance from the mains socket.
- 4 Remove the tank (9).
- 5 Fill the tank directly from beneath the tap with cool tap water (8).
- **NEVER exceed the MAX level when filling the tank.**
- 6 Place the tank back in.
- 7 Plug the appliance into the mains socket. Turn on the appliance again.

Using the accessories

- **Before installing or removing accessories, turn off the appliance. Wait for the appliance to cool down.**

Folding hanger

- 1 Tilt and insert the folding hanger hooks into the appropriate holes on the steamer holder (13).
- 2 Lift the vertical rods of the hanger until the horizontal rods are aligned.
- 3 Lock one horizontal rod inside the other using the specific hook (14).

Using the pant press and brush accessory

- This accessory can be used as a lint brush, but also to make hems and creases on trousers.
- 1 Install the accessory on the steamer head (19).
 - 2 To make hems and creases, press the lever of the accessory and place the edge of the trousers inside.
 - 3 Release the lever and, when steam is being distributed, slowly pull the dispenser to iron the cloth (20).

Using the glove

- This accessory allows you to keep a hand behind the garment that is being ironed, to keep it taut without getting burned.

After using the appliance

- 1 Press the power button (13) to turn off the appliance.
- 2 Unplug the appliance from the mains socket.
- 3 Empty the water tank completely so as to prevent water from stagnating, which may form lime deposits (15).

Important

- Wait for the appliance to cool down (at least 30 minutes).
- 4 Wind the power cord into the cable compartment (14).
 - 5 Remove the steam hose.
 - 6 Close the telescopic rod.
 - 7 Take the appliance over a sink, in horizontal position.
 - 8 Unscrew the boiler cap and completely empty the boiler (16).

- 9 Screw the cap again.
- 10 Store the appliance in a dry place and out of the reach of children.

Cleaning and maintenance

- **Before cleaning or maintenance operations, always unplug the appliance. Wait for the appliance to cool down (at least 30 minutes).**

Cleaning the appliance

- Clean plastic parts using a damp, non-abrasive cloth and dry them with a dry cloth.
- **Never use abrasive products to clean the appliance.**

Cleaning the tank

- To clean the tank, fill it with fresh water, rinse and drain.
- **Do not pour vinegar, descaling products or other scented substances into the tank. Otherwise, the warranty may be revoked.**

Cleaning the silicone nozzle

- The silicone nozzle is located in the tank seat. Its function is to let water pass from the tank to the boiler.
 - Over time, limescale residues may form, thus obstructing the passage of water.
- 1 Remove the tank.
 - 2 Remove the silicone nozzle and free the hole from any residue of limescale (17).

Emptying and cleaning the boiler internally

- **This operation shall be only carried out after the appliance has completely cooled down.**
- **Do not pour vinegar, descaling products or other scented substances into the boiler. Otherwise, the warranty may be revoked.**

Important

- Remove the tank (9) and empty it completely before emptying the boiler.
- 1 Take the appliance over a sink, in horizontal position.
 - 2 Unscrew the boiler cap and completely empty the boiler (16).
 - 3 Screw the cap again.
 - 4 Pour a cup of tap water into the boiler through the steam hose fitting (9) (18).
 - 5 Shake the appliance well, then empty it again from all water (16).
 - 6 Repeat this operation until the water coming out of the boiler is clean and clear.

Important

- Clean the boiler at least every two months, so as to eliminate any residue of lime that could jeopardize proper operation of the appliance.
- The warranty does not cover any damage caused by clogging due to lime.

Service and customer care

- If you experience any problems with the operation of your appliance, before requesting assistance visit www.kenwoodworld.com.
- Please note that your product is covered by a warranty, which complies with all legal provisions concerning any existing warranty and consumer rights in the country where the product was purchased.
- If your Kenwood product malfunctions or you find any defects, please send it or bring it to an authorised KENWOOD Service Centre. To find up-to-date details of your nearest authorised KENWOOD Service centre, visit www.kenwoodworld.com or the website specific to your Country.
- Made in China.



IMPORTANT INFORMATION FOR CORRECT DISPOSAL OF THE PRODUCT IN ACCORDANCE WITH THE EUROPEAN DIRECTIVE ON WASTE ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT (WEEE)

At the end of its working life, the product shall not be disposed of as urban waste.

It shall be taken to a special local authority differentiated waste collection centre or to a dealer providing this service. Disposing of a household appliance separately avoids possible negative consequences for the environment and health deriving from inappropriate disposal and enables the constituent materials to be recovered to obtain significant savings in energy and resources. As a reminder of the need to dispose of household appliances separately, the product is marked with a crossed-out wheeled dustbin.

Français

Veillez vous référer à la première page, où vous trouverez les illustrations

À propos du manuel

- Cet appareil a été réalisé en conformité avec les Normes européennes spécifiques en vigueur, afin de protéger l'utilisateur autant que possible contre les dangers potentiels. Même si vous connaissez ce type d'appareil, lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation. N'utilisez l'appareil que pour ce qu'il a été conçu, afin de prévenir les accidents et les dommages. Gardez ce livret à portée de main pour les futures consultations. Si vous décidez de donner cet appareil à d'autres personnes, n'oubliez pas d'inclure également ces instructions.
- Les instructions sont disponibles sur le site Web du fabricant.

Utilisation prévue

- L'appareil est conçu pour repasser et raviver les tissus. Il est également possible d'enlever les plis des vêtements délicats ou difficiles à repasser.
- L'appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.

Avertissement pour la sécurité

Lisez attentivement ces instructions.

- L'appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et ne doit pas être utilisé à des fins commerciales ou industrielles.
- Toute autre utilisation de l'appareil n'est pas prévue par le Fabricant, qui n'accepte aucune responsabilité pour les dommages de toute nature causés par une mauvaise utilisation de l'appareil. Toute mauvaise utilisation de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.
- Le Fabricant décline toute responsabilité pour une utilisation erronée ou pour des emplois autres que ceux prévus par ce manuel.
- Il est conseillé de conserver les emballages d'origine car les dommages dus à un emballage inapproprié lors de l'expédition à un Centre d'Assistance agréé ne sont pas couverts et on ne pourra pas bénéficier de l'assistance gratuite.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés ou non fournis par le fabricant de l'appareil peut comporter des risques d'incendie, de choc électrique ou de blessure.
- Cet appareil peut être utilisé par les enfants de plus de 8 ans et par les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou bien qui manquent d'expérience et de connaissances, à condition d'être accompagnés par un adulte responsable ou d'avoir reçu et compris les instructions concernant l'utilisation en sécurité de l'appareil et les dangers découlant de son l'usage.
- Conservez toujours l'appareil et le cordon d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Positionnez l'appareil de sorte que les enfants ne puissent pas toucher les parties chaudes.
- Les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils représentent une source de danger.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par les enfants, à

moins qu'ils aient plus de 8 ans et soient surveillés par un adulte.

- Empêchez les enfants de saisir le tuyau de vapeur ou le cordon d'alimentation lorsque l'appareil est en marche.
- Lorsqu'on décide de jeter cet appareil, il est recommandé de couper le câble d'alimentation pour le mettre hors fonction. Il est également recommandé de protéger les parties susceptibles de constituer un danger, spécialement pour les enfants qui pourraient se servir de l'appareil pour jouer.
- Rangez l'appareil dans un endroit sûr et hors de la portée des enfants.
- Avant de brancher l'appareil, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaquette corresponde effectivement à celle du réseau local.
- L'utilisation de rallonges non approuvées par le fabricant peut provoquer des dommages matériels et des blessures.
- Branchez toujours l'appareil à une prise dotée de mise à la terre.
- Ne trempez pas l'appareil dans l'eau ni dans tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds nus.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, par un Centre de Service ou par une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne branchez aucun autre appareil de haute puissance (radiateurs électriques, fers à repasser, radiateurs, etc) sur la même prise de courant. Danger de surcharge électrique.
- Remplissez le réservoir d'eau avant de démarrer l'appareil.
- Allumez l'appareil uniquement lorsqu'il est en position de travail.
- L'appareil doit être utilisé et posé sur une surface stable et horizontale. Ne placez pas l'appareil sur des tables ou des surfaces inclinées : risque de chute !
- Ne déplacez pas l'appareil en tirant sur le tuyau de vapeur.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.
- Si vous devez partir, même pour une courte période, placez toujours la tête vapeur sur le support spécifique. Éteignez l'appareil et débranchez le cordon d'alimentation de la prise électrique.
- L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé, s'il y a des signes visibles de dommages ou de fuites d'eau. N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, ou que l'appareil est défectueux. Pour éviter tout accident, toutes les réparations, y compris le remplacement du cordon d'alimentation, doivent exclusivement être effectuées dans un Centre de Service Agréé ou par du personnel qualifié.
- N'essayez jamais de repasser des vêtements lorsqu'ils sont portés.
- Évitez tout contact avec les parties métalliques de l'appareil, avec l'eau chaude ou la vapeur pendant le fonctionnement et pendant plusieurs

minutes après l'arrêt de l'appareil, car cela pourrait provoquer des brûlures.

- Ne laissez pas le tuyau de vapeur sur le sol ou enroulé lorsque l'appareil est en marche ou juste après l'avoir éteint.
- Ne démontez pas le tuyau de vapeur pendant le repassage. Risque de fuite d'eau chaude.
- Les caractéristiques de fabrication de l'appareil, couvertes par cette publication, ne protègent pas l'utilisateur d'un éventuel contact avec le tuyau de vapeur ou la tête vapeur pendant l'utilisation de l'appareil ou pendant plusieurs minutes après son arrêt.
- Faites très attention lors de la livraison de vapeur. Danger de brûlures.
- Ne dirigez pas la tête vapeur vers des parties du corps ou des animaux domestiques.
- Pendant le repassage, placez toujours la tête vapeur sur le support en gardant les buses orientées loin de la position du cintre.
- Après avoir éteint et débranché l'appareil, laissez-le reposer par terre.
- Ne dirigez jamais le jet de vapeur vers des personnes, des animaux, des plantes ou des équipements contenant des pièces électriques (par exemple à l'intérieur de fours).
- Pour déplacer l'appareil, saisissez la tige télescopique. Ne tirez pas sur le tuyau de vapeur pour déplacer l'appareil. Si les roues se bloquent, éteignez l'appareil et videz le réservoir d'eau. Inclinez l'appareil pour vérifier les roues.
- Ne soulevez pas l'appareil en saisissant la tige télescopique ou le tuyau de vapeur.
- Déroulez toujours le cordon d'alimentation avant l'utilisation.
- L'utilisation de l'appareil sans eau dans la chaudière peut endommager la pompe. Vérifiez régulièrement le niveau d'eau dans le réservoir.
- N'utilisez pas d'eau gazeuse. Si votre approvisionnement en eau est très calcaire, nous vous suggérons d'utiliser à la place de l'eau déminéralisée.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil.
- Après avoir débranché l'appareil et refroidi toutes ses pièces, l'appareil ne doit être nettoyé qu'avec un chiffon non abrasif et légèrement humide. N'utilisez jamais de solvants, car ils peuvent endommager les parties en plastique.
- Nettoyez la chaudière au moins tous les deux mois, afin d'éliminer tout résidu de calcaire qui pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.
- Ne versez pas de vinaigre, de produits de détartrage ou d'autres substances parfumées dans le réservoir. Sinon, la garantie peut être révoquée.
- Avant de ranger l'appareil, éteignez-le en appuyant sur le bouton de marche. Débranchez toujours le cordon d'alimentation de la prise électrique. Attendez que l'appareil refroidisse (au moins 30 minutes). Videz complètement le réservoir.

- Ne laissez pas l'appareil exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc).
- **Conservez ces instructions.**

Description de l'appareil

- ① Tête vapeur
- ② Support de la tête vapeur
- ③ Crochets pour vêtements
- ④ Poignée
- ⑤ Tige télescopique
- ⑥ Tuyau de vapeur
- ⑦ Raccord pour tige
- ⑧ Raccord pour tuyau de vapeur
- ⑨ Réservoir d'eau
- ⑩ Unité de base avec chaudière
- ⑪ Cordon d'alimentation
- ⑫ Roues avant réglables
- ⑬ Bouton de marche avec voyant
- ⑭ Compartiment pour câble
- ⑮ Bouchon de la chaudière
- ⑯ Bouchon du réservoir
- ⑰ Cintre pliable
- ⑱ Accessoire avec brosse et pour les plis des pantalons
- ⑲ Gant

Conseils d'utilisation

- Cet appareil n'est pas conçu pour remplacer un fer à repasser.
- Avant de commencer à utiliser l'appareil, vérifiez les indications sur l'étiquette du tissu. Si vous ne connaissez pas la composition de l'article à repasser, choisissez une partie de l'article qui ne sera pas visible. Faites un test sur ce point.
- N'utilisez pas l'appareil sur des tissus en soie ou en velours. Certains vêtements sont mieux repassés à l'envers ou de bas en haut.
- Si l'appareil est placé en bas, près du sol, il est nécessaire de soulever la tête vapeur de temps en temps pour laisser la condensation retourner dans la chaudière.
- Un bruit de gargouillement se produira si les buses commencent à se boucher.
- Les vêtements plus durs et plus épais nécessitent plus d'un passage de la tête du défroisseur.

Mode d'emploi

Assemblage

- **Retirez toutes les étiquettes et protections du support de la tête vapeur avant d'utiliser l'appareil pour la première fois.**

- 1 Retirez les composants de la boîte.
- 2 Placez l'appareil sur une surface horizontale et stable.
- 3 Déployez complètement la tige ⑤ ②.
- 4 Insérez la tige dans le raccord spécifique ⑦ sur l'unité de base.
- 5 Pour verrouiller la tige, vissez le raccord ⑦ en suivant le sens indiqué par la flèche ③.
- 6 Installez le support de la tête vapeur ② sur la partie supérieure de la tige.
- 7 Insérez le tuyau de vapeur dans le raccord ⑧ sur l'unité de base.
- 8 Pour verrouiller le tuyau de vapeur, vissez le raccord ⑧ en suivant le sens indiqué par la flèche ④.
- 9 Placez la tête vapeur sur le support ⑤.
- 10 Vérifiez que le bouchon de la chaudière ⑮ est fermé ⑥.

Remplissage du réservoir avant l'utilisation

- **Assurez-vous que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique avant de remplir le réservoir d'eau.**
- Le produit fonctionne avec de l'eau du robinet normale. Si l'eau est particulièrement calcaire (dureté supérieure à 20°F), utilisez un mélange composé de 50% d'eau du robinet et 50% d'eau déminéralisée.

Important

- N'utilisez jamais d'eau pure déminéralisée.
 - Ne dépassez JAMAIS le niveau MAX lors du remplissage du réservoir.
 - **Pour éviter d'endommager la pompe, ne faites jamais fonctionner l'appareil sans eau dans le réservoir.**
 - **N'ajoutez aucun additif ou substance chimique (comme, par exemple, des amidons, des agents d'encollage, des parfums ou toute autre substance). Sinon, la garantie peut être révoquée.**
- 1 Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de brancher l'appareil.
 - 2 Retirez le réservoir ⑨.
 - 3 Retournez le réservoir et retirez le bouchon ⑯ ⑦.
 - 4 Remplissez le réservoir directement sous le robinet avec de l'eau froide ③.
 - 5 Remettez le réservoir en place, en faisant attention à faire

correspondre la valve du réservoir avec la goupille dans le siège de l'appareil ⑨. Appuyez à fond jusqu'à ce que le réservoir soit complètement inséré.

Démarrage et première utilisation de l'appareil

- 1 Branchez l'appareil sur la prise électrique.
- 2 Appuyez sur le bouton de marche ⑬ pour allumer l'appareil. Le voyant de marche s'allume ⑪.
- Après environ 45 secondes, la vapeur commencera à être distribuée de la tête vapeur.
- 3 Placez le vêtement sur les crochets spéciaux du support de la tête vapeur.
- **Utilisez la tête vapeur uniquement avec des mouvements verticaux de bas en haut et vice versa ⑫.**
- **Ne gardez pas la tête vapeur en position horizontale ou à l'envers, avec les buses orientées vers le bas. Risque de fuite d'eau chaude des buses.**
- **Lorsque vous placez la tête vapeur sur le support, maintenez les buses orientées loin du corps ⑮.**
- **Pendant l'utilisation, le tuyau de vapeur et la tête vapeur peuvent atteindre des températures élevées. Cela est parfaitement normal. Faites attention et évitez tout contact avec les parties du corps.**
- **N'utilisez pas l'appareil sur des tissus détenus par d'autres personnes.**

Important

- Lors de sa première utilisation, le fer peut dégager un peu de fumée : cet effet transitoire est parfaitement normal et disparaîtra rapidement.

Remplissage du réservoir pendant l'utilisation

- **Vérifiez toujours le niveau d'eau dans le réservoir pendant le repassage.**
- 1 Appuyez sur le bouton de marche ⑬ pour éteindre l'appareil.
 - 2 Débranchez la fiche de la prise de courant.
 - 3 Retirez le réservoir ⑨.
 - 4 Remplissez le réservoir directement sous le robinet avec de l'eau froide ⑧.
 - **Ne dépassez JAMAIS le niveau MAX lors du remplissage du réservoir.**
 - 5 Remettez le réservoir en place.
 - 6 Branchez l'appareil sur la prise électrique. Rallumez l'appareil.

Utilisation des accessoires

- **Avant d'installer ou de retirer des accessoires, éteignez l'appareil. Attendez que l'appareil refroidisse.**

Cintre pliable

- 1 Inclinez et insérez les crochets du cintre pliable dans les trous appropriés sur le support de la tête vapeur ⑬.
- 2 Soulevez les tiges verticales du cintre jusqu'à ce que les tiges horizontales soient alignées.
- 3 Verrouillez une tige horizontale à l'intérieur de l'autre à l'aide du crochet spécifique ⑭.

Utilisation de l'accessoire pour les plis des pantalons et de la brosse

- Cet accessoire peut s'utiliser comme brosse anti-peluches, ainsi que pour faire les ourlets et les plis des pantalons.
- 1 Accrocher l'accessoire à la tête vapeur ⑲.
 - 2 Pour l'utiliser pour les ourlets et les plis, appuyez sur le levier de l'accessoire et insérez le bord du pantalon.
 - 3 Relâchez le levier et, lorsque la vapeur est produite, tirez lentement la tête vapeur pour repasser le tissu ⑳.

Utilisation du gant

- Cet accessoire vous permet de garder votre main derrière l'article à repasser, pour le maintenir tendu sans vous brûler.

Après avoir utilisé l'appareil

- 1 Appuyez sur le bouton de marche ⑬ pour éteindre l'appareil.
- 2 Débranchez la fiche de la prise de courant.
- 3 Videz complètement le réservoir d'eau pour éviter que l'eau ne stagne, ce qui peut former des dépôts de calcaire ⑮.

Important

- Attendez que l'appareil refroidisse (au moins 30 minutes).
- 4 Enroulez le cordon d'alimentation dans le compartiment pour câbles ⑭.
- 5 Retirez le tuyau de vapeur.
- 6 Fermez la tige télescopique.
- 7 Placez l'appareil au-dessus d'un évier, en position horizontale.
- 8 Dévissez le bouchon de la chaudière et videz complètement la chaudière ⑯.
- 9 Revissez le bouchon.
- 10 Rangez l'appareil dans un endroit sèche et hors de la portée des enfants.

Nettoyage et entretien

- **Avant les opérations de nettoyage ou d'entretien, débranchez toujours l'appareil. Attendez que l'appareil refroidisse (au moins 30 minutes).**

Nettoyage de l'appareil

- Nettoyez les parties en plastique avec un linge humide non abrasif et séchez-les avec un linge sec.
- **N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer l'appareil.**

Nettoyage du réservoir

- Pour nettoyer le réservoir, remplissez-le d'eau fraîche, rincez et videz.
- **Ne versez pas de vinaigre, de produits de détartrage ou d'autres substances parfumées dans le réservoir. Sinon, la garantie peut être révoquée.**

Nettoyage de la buse en silicone

- La buse en silicone est située dans le siège du réservoir. Sa fonction est de laisser passer l'eau du réservoir à la chaudière.
 - Au fil du temps, des résidus de calcaire peuvent se former, obstruant ainsi le passage de l'eau.
- Retirez le réservoir.
 - Retirez la buse en silicone et libérez le trou de tout résidu de calcaire 17.

Vidange et nettoyage de la chaudière à l'intérieur

- Cette opération ne doit être effectuée qu'après le refroidissement complet de l'appareil.**
- Ne versez pas de vinaigre, de produits de détartrage ou d'autres substances parfumées dans la chaudière. Sinon, la garantie peut être révoquée.**

Important

- Retirez le réservoir 9 et videz-le complètement avant de vider la chaudière.
- Placez l'appareil au-dessus d'un évier, en position horizontale.
 - Dévissez le bouchon de la chaudière et videz complètement la chaudière 16.
 - Revissez le bouchon.
 - Versez une tasse d'eau du robinet dans la chaudière par le raccord du tuyau de vapeur 9 18.
 - Agitez bien l'appareil, puis videz-le à nouveau de toute l'eau 16.
 - Répétez cette opération jusqu'à ce que l'eau sortant de la chaudière soit propre et claire.

Important

- Nettoyez la chaudière au moins tous les deux mois, afin d'éliminer tout résidu de calcaire qui pourrait compromettre le bon fonctionnement de l'appareil.
- La garantie ne couvre pas les dommages causés par le colmatage dû au calcaire.

Service après-vente

- Si vous rencontrez des problèmes lors de l'utilisation de votre appareil, consultez la page www.kenwoodworld.com avant de contacter le service après-vente.
- N'oubliez pas que votre appareil est couvert par une garantie, qui respecte toutes les dispositions légales concernant les garanties existantes et les droits du consommateur dans le Pays où vous avez acheté le produit.
- Si votre appareil Kenwood fonctionne mal ou si vous trouvez un quelconque défaut, veuillez l'envoyer ou l'apporter à un centre de réparation KENWOOD autorisé. Pour trouver des informations actualisées sur votre centre de réparation KENWOOD le plus proche, veuillez consultez www.kenwoodworld.com ou le site internet spécifique à votre Pays.
- Fabriqué en Chine.



AVERTISSEMENTS POUR L'ÉLIMINATION CORRECTE DU PRODUIT CONFORMÉMENT AUX TERMES DE LA DIRECTIVE EUROPÉENNE RELATIVE AUX DÉCHETS D'ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES (DEEE)

Au terme de son utilisation, le produit ne doit pas être éliminé comme un déchet urbain.

Le produit doit être remis à l'un des centres de collecte sélective prévus par l'administration communale ou auprès des revendeurs assurant ce service.

Éliminer séparément un appareil électroménager permet d'éviter les retombées négatives pour l'environnement et la santé dérivant d'une élimination incorrecte, et permet de récupérer les matériaux qui le composent dans le but d'une économie importante en termes d'énergie et de ressources. Pour rappeler l'obligation d'éliminer séparément les appareils électroménagers, le produit porte le symbole d'un caisson à ordures barré.

Türkçe

Resimli gösterimler için lütfen kullanım kılavuzunun ilk sayfasını açınız

Kullanım kılavuzu hakkında

- Bu cihaz, kullanıcıları olası tehlikelere karşı mümkün olduğunca korumak amacıyla, yürürlükteki Avrupa standartlarına uygun şekilde üretilmiştir. Bu tür cihazlara aşına olsanız dahi, cihazı kullanmadan önce kullanma kılavuzunu dikkatle okuyunuz. Kaza ve hasarları önlemek için, bu cihazı amacının dışında kullanmayınız. Bu kullanım kılavuzuna başvurabilmek için her zaman ulaşabileceğiniz bir yerde saklayınız. Cihazı başkasına devretmeniz durumunda, kullanım kılavuzunu da dahil etmeyi unutmayınız.
- Kullanım kılavuzunu, üreticinin internet sitesinde bulabilirsiniz.

Kullanım amacı

- Bu cihaz, kumaşları ütölemek ve canlandırmak için kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Bu cihaz, hassas ya da ütülenmesi zor giysilerin de kırışıklıklarını gidermek için kullanılabilir.
- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmış olup endüstriyel veya profesyonel amaçlar için kullanılmaması gerekmektedir.

Güvenlik uyarıları

Bu talimatları dikkatle okuyunuz.

- Bu cihaz sadece ev kullanımı için tasarlanmış olup endüstriyel veya profesyonel amaçlar için kullanılmaması gerekmektedir.
- Üretici firma, belirtilenin dışındaki her türlü kullanımı amacının dışında kullanım olarak kabul edip, bunun sonucunda oluşabilecek hasarlara ait herhangi bir sorumluluk kabul etmemektedir. Cihazın, amacının dışında kullanılması halinde garanti iptal olur.
- Bu kılavuzda öngörülen kullanım biçimleri haricinde veya hatalı kullanımdan dolayı ortaya çıkabilecek olumsuzluklardan dolayı asla sorumluluk kabul edilmez.
- Ücretsiz müşteri hizmetlerimiz, ürünün yetkili servise gönderilmesi sırasında doğru şekilde paketlenmemesinden dolayı oluşan hasarları kapsamadığından, ürünün orijinal ambalajını saklamanızı tavsiye ederiz.
- Üretici tarafından temin edilmeyen veya tavsiye edilmeyen aksesuarların kullanımı, yangın, elektrik çarpması veya yaralanmalara neden olabilir.
- Bu cihaz, 8 yaşın üzerindeki çocuklar, yetersiz fiziksel, algısal veya zihinsel beceriye sahip ya da gerekli tecrübe ya da bilgiden yoksun kişiler tarafından, ancak sorumlu bir kişinin gözetimi altında veya cihazın kullanımı ile ilgili talimatlar ve mevcut tehlikeler hakkında bilgilendirilmiş olmaları koşulu ile kullanılabilir.
- Cihazı ve elektrik kablosunu daima 8 yaşın altındaki çocukların erişemeyeceği yerde saklayınız.
- Çocuklar cihaz ile ya da cihazın parçaları ile oyun oynamamalıdır.
- Cihazı, çocukların cihazın sıcak yüzeylerine ulaşamayacakları bir yere yerleştiriniz.
- Tehlikeli olabilecekleri için ambalaj parçalarını çocuklardan uzak tutunuz.
- Kullanıcı tarafından gerçekleştirilecek temizlik ve bakım işlemleri en az 8 yaşında olmadıkça ve gözetim altında olmadıkça çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Cihaz çalışırken çocukların buhar hortumu ya da elektrik kablosunu elleriyle tutmalarına izin vermeyiniz.

- Cihaz çöpe atılacaksa, bağlantı kablosunu kesmek suretiyle cihazı kullanılamaz hale getirmenizi öneririz. Ayrıca, özellikle çocukların cihazla oynamaları halinde çocuklar için tehlike arz edebilecek cihaz parçalarını zararsız hale getirmenizi öneririz.
- Cihazı çocukların ulaşamayacağı, güvenli bir yerde muhafaza ediniz.
- Cihazın fişini prize takmadan önce, üzerinde bulunan etikette belirtilen voltaj değerinin, bulunduğunuz yerdeki şebeke değeri ile aynı olduğunu kontrol ediniz.
- Üretici tarafından kullanımına izin verilmeyen uzatma kablolarının kullanılması hasarlara ve kazalara yol açabilir.
- Cihazı daima toprak hattı bulunan prizlere bağlayınız.
- Cihazı asla suya veya başka bir sıvıya daldırmayınız.
- Cihazı elleriniz ıslakken ya da yalın ayak kullanmayınız.
- Elektrik kablosu arızalı ise, değiştirilmelidir. Her tür riski önlemek için böyle bir durumda cihazı üreticiye, müşteri hizmetlerine veya uzman bir elektrikçiye götürünüz.
- Aynı elektrik prizine yüksek güç tüketen başka cihazlar (elektrikli ısıtıcı, ütü, radyatör, vb.) bağlamayınız. Aşırı yükleme tehlikesi meydana gelebilir.
- Cihazınızı kullanmaya başlamadan önce, hazneyi su ile doldurunuz.
- Cihazı sadece kullanılacağı konumuna getirdikten sonra çalıştırınız.
- Cihazı kullanım ve saklanması esnasında yatay, düzgün ve sağlam bir zeminden faydalanınız. Cihazı masa ya da eğimli yüzeylerin üzerine koymayınız; aksi takdirde düşebilir!
- Cihazı, buhar hortumundan çekerek taşımayınız.
- Elektriğe bağlı bir cihazı asla denetimsiz bırakmayınız.
- Kısa bir süre için de olsa uzaklaşmanız gerektiğinde, buhar başlığını daima özel askısına yerleştiriniz. Cihazı kapatıp fişini çekiniz.
- Cihaz yere düşürülmüşse, gözle görülür hasar izleri varsa veya su sızdırıyorsa kullanılmamalıdır. Elektrik kablosu veya fişi hasar görmüşse ya da cihaz kusurlu ise cihazı kullanmayınız. Elektrik kablosunun değiştirilmesi de dahil olmak üzere tüm tamir işlemleri, her türlü kazayı önlemek amacıyla yalnızca Yetkili Teknik Servis veya gerekli vasıflara sahip personel tarafından yapılmalıdır.
- Asla üzerinizdeki giysileri ütölemeye kalkışmayınız.
- Yanıklara sebep olabileceğinden, cihazı kullanırken ve cihazı kapattıktan sonraki birkaç dakika boyunca, cihazın metal yüzeyleri, sıcak su ve buharla temastan kaçınınız.
- Cihaz çalışırken ya da kapatıldıktan hemen sonra buhar hortumunu yerde ya da sarılı şekilde bırakmayınız.
- Ütüleme sırasında buhar hortumunu yerinden çıkarmayınız. Aksi takdirde

kaynar su sızıntısı meydana gelebilir.

- Bu kullanım kılavuzunda açıklanan cihaz, kullanıcıyı gerek cihazın kullanımı sırasında gerekse cihaz kapatıldıktan sonraki süre boyunca buhar hortumu ve buhar başlığı ile olası bir temasa karşı koruma sağlayacak şekilde tasarlanmamıştır.
- Buhar çıkışı sırasında çok dikkatli olunuz. Yanık tehlikesi.
- Buhar başlığını vücudunuza ve ev hayvanlarına doğru tutmayınız.
- Ütüleme sırasında buhar başlığını daima askının üzerine, delikleri askıya dönük olmayacak şekilde yerleştiriniz.
- Cihazı kapatıp fişini çektikten sonra yerde bırakınız.
- Buharı asla insanlara, hayvanlara, bitkilere ya da elektrikli parçalar içeren cihazlara (örn. fırının iç kısmına) doğru püskürtmeyiniz.
- Cihazı taşımak için teleskobik direktten tutunuz. Cihazı buhar hortumundan çekerek taşımayınız. Tekerleklerin kilitlenmesi durumunda cihazı kapatıp su haznesini boşaltınız. Cihazı eğerek tekerleklerini kontrol ediniz.
- Cihazı teleskobik direk ya da buhar hortumundan tutarak kaldırmayınız.
- Cihazı kullanmadan önce elektrik kablosunu daima açınız.
- Cihazın kazanda su yokken kullanılması halinde pompası zarar görebilir. Haznedeki su seviyesini düzenli olarak kontrol ediniz.
- (karbondioksit katkılı) soda kullanmayınız. Çok yüksek seviyede kireç ihtiva eden sular yerine mineralsiz su kullanınız.
- Elektrik prizinden fişi çıkartırken asla kablodan çekmeyiniz.
- Elektrik besleme kablo fişini prizden çıkardıktan ve tüm parçaların soğumasını bekledikten sonra, cihaz; sadece su ile nemlendirilmiş aşındırıcı olmayan bir bez ile temizlenmelidir. Plastik aksamalara zarar verebilecek çözücüler asla kullanmayınız.
- Cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek kireç tortularını gidermek amacıyla, kazanı en fazla iki ayda bir temizleyiniz.
- Haznenin içine; sirke, kireç çözücü veya koku içerici maddeler koymayınız. Aksi takdirde ürünün garantisi iptal olur.
- Cihazı yerine kaldırmadan önce, açma/kapama düğmesine basarak kapatma işlemini gerçekleştiriniz. Her zaman elektrik prizinden fişini çekmeyi ihmal etmeyiniz. Cihazın soğumasını bekleyiniz (en az 30 dakika). Hazneyi tamamen boşaltınız.
- Cihazı (yağmur, güneş vb. gibi) hava şartlarına maruz bırakmayınız.
- **Kullanma kılavuzunu itina ile saklayınız.**

Cihazın tanımlaması

- ① Buhar başlığı
- ② Buhar başlığı askısı
- ③ Giysi askıları
- ④ Tutma sapı
- ⑤ Teleskobik direk
- ⑥ Buhar hortumu
- ⑦ Direk bağlantı elemanı
- ⑧ Buhar hortumu bağlantı elemanı
- ⑨ Su haznesi
- ⑩ Taban ünitesi ve kazan
- ⑪ Elektrik kablosu
- ⑫ Ayarlanabilir ön tekerlekler
- ⑬ Gösterge lambalı açma kapama düğmesi
- ⑭ Kablo toplama yuvası
- ⑮ Kazan kapağı
- ⑯ Su haznesi kapağı
- ⑰ Katlama aparatı
- ⑱ Pantolon ütöleme aparatı
- ⑲ Eldiven

Öneriler

- Bu cihaz, normal bir ütünün yerini tutması amacıyla tasarlanmamıştır.
- Cihazı kullanmaya başlamadan önce, kumaşın üzerindeki talimatları kontrol ediniz. Ütülenecek giysinin malzemesini bilmiyorsanız, görünmeyecek bir bölgesini seçip bu bölge üzerinde deneme yapınız.
- Cihazı ipek ya da kadife kumaşlar üzerinde kullanmayınız. Bazı giysilerin tersten, bazı giysilerinse aşağıdan yukarı doğru daha iyi ütülendiğini unutmayınız.
- Cihazın zemine yakın, alçak bir konuma yerleştirilmesi halinde, buhar başlığının belirli aralıklarla yukarı kaldırılarak yoğunlaşan suyun kazana geri gönderilmesi gerekmektedir.
- Delikler tıkanmaya başladığında cihazda fokurdama sesi duyulur.
- Sert ve kalın giysilerin üzerinden buhar başlığı ile birkaç kez geçmek gerekebilir.

Kullanma talimatları

Montaj

- **Cihazı ilk kez kullanmadan önce buhar başlığındaki tüm etiket ve korumaları çıkarınız.**
- 1 Ürünün parçalarını kutudan çıkarınız.
- 2 Cihazınızı sağlam ve yatay bir zemin üzerine konumlandırınız.
- 3 Direği ⑤ tamamen açınız ②.
- 4 Direği, taban ünitesindeki bağlantı elemanına ⑦ yerleştiriniz.
- 5 Direği sabitlemek için bağlantı elemanını ⑦ ok yönünde sıkınız ③.
- 6 Buhar başlığı askısını ② borunun üst tarafına yerleştiriniz.
- 7 Buhar hortumunu, taban ünitesindeki yerine ⑧ yerleştiriniz.
- 8 Buhar hortumunu sabitlemek için bağlantı elemanını ⑧ ok yönünde sıkınız ④.
- 9 Buhar başlığını, askısının üzerine yerleştiriniz ⑤.
- 10 Kazan kapağının ⑮ kapalı olduğunu kontrol ediniz ⑥.

Kullanmadan önce hazneyi doldurunuz

- **Hazneye su doldurmadan önce, cihazın fişinin çekilmiş olduğunu kontrol ediniz.**
- Bu üründe; normal musluk suyu kullanımı öngörülüdür. Su çok yüksek seviyede kireç ihtiva ediyorsa (sertlik derecesi 20°F üzeri) %50 musluk suyu ile %50 demineralize su karışımı kullanınız.

Önemli

- Asla demineralize saf su kullanmayınız.
- Hazneyi ASLA MAX seviyesinden fazla doldurmayınız.
- **Pompanın zarar görmesini önlemek için, cihazı asla haznede su yokken çalıştırmayınız.**
- **Hazneye herhangi bir katkı maddesi veya kimyasal maddeler (örneğin kola, sertleştirici, parfüm veya diğer maddeler) ilave etmeyiniz. Aksi takdirde ürünün garantisi iptal olur.**
- 1 Cihazın fişini takmadan önce, elektrik kablosunu tamamen açınız.
- 2 Su haznesini ⑨ çıkarınız.
- 3 Su haznesini ters çevirip kapağını ⑮ açınız ⑦.
- 4 Hazneyi musluğun altına yerleştirerek soğuk su ile doldurunuz ⑧.
- 5 Hazne üzerinde bulunan valf ile cihazda buna karşılık gelecek konumun doğru bir şekilde eşleşmesini sağlayarak ⑨ hazneyi yerine yerleştiriniz. İyice bastırarak hazneyi yerine oturtunuz.

Cihazın çalıştırılması ve ilk kullanımı

- 1 Cihazın fişini takınız.
- 2 Cihazı çalıştırmak için açma/kapama düğmesine ⑬ basınız. Çalışma ikaz lambası yanar ⑪.
- Yaklaşık 45 saniye sonra, buhar başlığından buhar çıkışı gerçekleşmeye başlar.
- 3 Ütülenecek giysiyi, buhar başlığı askısındaki giysi askılarına yerleştiriniz.
- **Buhar başlığını sadece aşağıdan yukarı ya da yukarıdan aşağı doğru dikey hareketler yaparak kullanınız ⑫.**
- **Buhar başlığını delikleri aşağı dönük olacak şekilde yatay konumda ya da ters tutmayınız. Deliklerden sıcak su sızıntısı meydana gelebilir.**

- **Buhar başlığını askısının üzerine, delikleri size dönük olmayacak şekilde yerleştiriniz ⑤. Yanık tehlikesi.**
- **Cihazın kullanımı sırasında buhar hortumu ve buhar başlığı çok sıcak olabilir. Bu son derece normaldir. Dikkatli olunuz ve sıcak yüzeylerle temastan kaçınınız.**
- **Cihazı, başkaları tarafından tutulan kumaşları ütölemek için kullanmayınız.**

Önemli

- Ütü ilk kullanımı sırasında bir miktar duman çıkabilir. Bu durum son derece normal olup, kısa bir süre sonra kaybolacaktır.

Kullanım esnasında haznenin doldurulması

- **Ütüleme işlemi esnasında, hazne içerisinde bulunan su seviyesini her zaman kontrol ediniz.**
 - 1 Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine ⑬ basınız.
 - 2 Cihazın fişini çekiniz.
 - 3 Su haznesini ⑨ çıkarınız.
 - 4 Hazneyi musluğun altına yerleştirerek soğuk su ile doldurunuz ⑧.
- **Hazneyi ASLA MAX seviyesinden fazla doldurmayınız.**
 - 5 Hazneyi tekrar yerine takınız.
 - 6 Cihazın fişini takınız. Cihazı tekrar çalıştırınız.

Aksesuarların kullanımı

- **Cihaza aksesuar takıp çıkarmadan önce cihazı kapatınız. Cihazın soğumasını bekleyiniz.**

Katlama aparatı

- 1 Katlama aparatının askılarını eğik tutarak, buhar başlığı askısındaki deliklere yerleştiriniz ⑬.
- 2 Askının dikey çubuklarını yukarı kaldırarak yatay çubukları aynı hizaya getiriniz.
- 3 Yatay çubukları birbirinin içine geçirip kanca aracılığıyla sabitleyiniz ⑭.

Pantolon ütöleme aparatının kullanımı

- Bu aksesuar, elbise temizleme fırçası olarak ve pantolonlarda kenar baskısı ve ütü çizgisi yapmak için kullanılabilir.
 - 1 Aksesuarı buhar başlığına takınız ⑩.
 - 2 Kenar baskısı ve ütü çizgisi yapmak için, aksesuarın mandalına bastırarak pantolonun kenarını içine yerleştiriniz.
 - 3 Mandalı bırakınız ve buhar çıkışı yaparken başlığı yavaşça çekerek kumaşı ütölünüz ⑫.

Eldivenin kullanımı

- Bu aksesuar, bir elinizi ütülediğiniz giysinin arkasına koyarak, elinizi yakmadan giysiyi gergin tutmanızı sağlar.

Cihazı kullandıktan sonra

- 1 Cihazı kapatmak için açma/kapama düğmesine ⑬ basınız.
- 2 Cihazın fişini çekiniz.
- 3 Kalan su kireç birikimine neden olabileceğinden dolayı, hazne içerisinde bulunan suyu tamamen boşaltınız ⑮.

Önemli

- Cihazın soğumasını bekleyiniz (en az 30 dakika).
- 4 Elektrik kablосunu kablo toplama yuvasının ⑭ içine yerleştiriniz.
- 5 Buhar hortumunu çıkarınız.
- 6 Teleskobik direği kapatınız.
- 7 Cihazı lavabonun üzerine götürüp yatay konumda tutunuz.
- 8 Kazanın kapağını açıp kazanı tamamen boşaltınız ⑮.
- 9 Kapağı tekrar kapatınız.
- 10 Cihazı çocukların ulaşamayacağı, kuru bir yerde muhafaza ediniz.

Temizlik ve bakım

- **Temizlik ya da bakım işlemlerinden önce daima cihazın fişini çekiniz. Cihazın soğumasını bekleyiniz (en az 30 dakika).**

Cihazın temizliği

- Plastik aksamalarını aşındırıcı olmayan nemli bir bez ile temizleyiniz ve kuru bez ile kurulayınız.
- **Cihazın temizliği için aşındırıcı ürünler kullanmayınız.**

Su haznesinin temizliği

- Hazneyi temizlemek için içini soğuk suyla doldurup çalkaladıktan sonra boşaltınız.
- **Haznenin içine; sirke, kireç çözücü veya koku içerici maddeler koymayınız. Aksi takdirde ürünün garantisi iptal olur.**

Silikon ucun temizliği

- Silikon uç, hazne yuvasının üzerinde yer almaktadır. Görevi, suyun hazneden kazana geçişini sağlamaktır.
- Zamanla oluşan kireç tortuları, suyun geçişini engelleyebilir.
 - 1 Su haznesini çıkarınız.
 - 2 Silikon ucu çıkarıp delikteki kireç tortularını temizleyiniz ⑰.

Kazan içinin boşaltılması ve iç temizlik

- **Bu işlem sadece cihaz tamamen soğuduktan sonra yapılmalıdır.**
- **Kazan içerisine sirke, kireç çözücü veya koku içerici maddeler koymayınız. Aksi takdirde ürünün garantisi iptal olur.**

Önemli

- Kazanı boşaltma işlemine başlamadan önce hazneyi ⑨ çıkarıp tamamen boşaltınız.
 - 1 Cihazı lavabonun üzerine götürüp yatay konumda tutunuz.
 - 2 Kazanın kapağını açıp kazanı tamamen boşaltınız ⑮.
 - 3 Kapağı tekrar kapatınız.
 - 4 Kazanın içine, buhar hortumu bağlantı elemanı ⑨ aracılığıyla bir bardak musluk suyu doldurunuz ⑮.
 - 5 Cihazı iyice çalkalayıp, ardından içindeki suyun tamamını boşaltınız ⑮.
 - 6 Bu işlemi, kazan içerisinden çıkan su temiz ve berrak olana kadar tekrarlayınız.

Önemli

- Cihazın düzgün çalışmasını engelleyebilecek kireç tortularını gidermek amacıyla, kazanı en fazla iki ayda bir temizleyiniz.
- Kireçten dolayı meydana gelen tıkanmalar garanti kapsamı dahilinde değildir.

Servis ve müşteri hizmetleri

- Cihazınızın çalışması ile ilgili herhangi bir sorunla karşılaşmanız halinde, müşteri hizmetleri ile iletişim kurmadan önce lütfen www.kenwoodworld.com adresini ziyaret ediniz.
- Ürününüzün, satın alındığı ülkedeki mevcut tüm garanti ve tüketici hakları ile ilgili yasal mevzuata uygun şekilde garanti kapsamında olduğunu unutmayınız.
- Kenwood marka ürününüzün düzgün çalışmaması ya da üründe herhangi bir kusur tespit etmeniz halinde ürününüzü lütfen herhangi bir yetkili KENWOOD Servisine gönderiniz ya da götürünüz. Size en yakın yetkili KENWOOD Servisine ait en güncel bilgiler için lütfen www.kenwoodworld.com adresini ya da kendi ülkenize özel web sitemizi ziyaret ediniz.
- Çin'de üretilmiştir.



ÜRÜNÜN, ATIK ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EŞYALAR (AEEE) HAKKINDAKİ AVRUPA YÖNETMELİĞİNE UYGUN BERTARAFI HAKKINDA ÖNEMLİ BİLGİLER

Ürünün kullanım ömrünün sona ermesinden sonra, diğer şehir atıkları ile birlikte çöpe atılmaması gereklidir.

Bulunulan bölgedeki yetkili ayrıştırılmış atık toplama merkezine veya bu hizmeti sağlayan bir şirkete götürülmelidir.

Ev aletlerinin ayrı bir şekilde bertaraf edilmesi, hatalı bertaraf sonucu çevre ve sağlık üzerinde meydana gelebilecek olası olumsuz etkileri önler ve kullanılan malzemelerin geri kazanılarak önemli düzeyde enerji ve kaynak tasarrufu elde etmeyi sağlar. Ev aletlerinin ayrı olarak bertaraf edilmesi gerekliliğini hatırlatmak amacıyla ürünün üzerine, üzeri çarpı ile işaretlenmiş çöp kutusu resmi yerleştirilmiştir.

عربي

قبل قراءة هذا الدليل، يجب أن تفتح الصفحة الأولى التي تجد بداخلها الصور والأشكال

بخصوص هذا الكتيب

- تم صنع الأجهزة حسب المقاييس المحددة من قبل مجموعة الدول الأوروبية، وبالتالي، فهي محمية في جميع الأجزاء التي يمكن أن تشكل مصدر للخطر. على الرغم من أن كنت على معرفة بهذا النوع من الأجهزة، اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام. استعمل الجهاز فقط من أجل الغرض الذي صنع من أجله، لتجنب وقوع الحوادث والأضرار. احتفظ بهذا الكتيب للاطلاع عليه في المستقبل وعند الحاجة.
- أرفق هذه التعليمات مع الجهاز في حالة بيعه أو إهدائه للغير.
- تتوفر التعليمات على موقع إنترنت للشركة المصنعة.

الغرض من الجهاز

- صنع هذا الجهاز من أجل كيّ وإنعاش الملابس. يمكن إزالة الثنيات أيضاً عن الملابس الناعمة والتي يكون عادة من الصعب كيها.
- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض صناعية أو مهنية.

تنبيهات أمان

اقرأ بحرص التعليمات قبل الاستعمال.

- هذا الجهاز مصمم فقط للاستعمال المنزلي، وبالتالي يجب عدم استعماله لأغراض صناعية أو مهنية.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز لأغراض تختلف عن الغرض الذي صنع من أجله أو في حالة استعمال الجهاز نفسه بطريقة غير لائقة. زيادة على ذلك، يؤدي الاستعمال الغير لائق للجهاز إلى إبطال شهادة الضمان، مهما كانت صيغتها.
- لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار الناتجة عن استعمال الجهاز بشكل خاطئ أو لأغراض مختلفة عن الأغراض المبينة في هذا الكتيب.
- يُنصح الاحتفاظ بمواد التغليف الأصلية، لأن الصيانة المجانية لا تتضمن العطب الناتج عن تغليف المنتج بمواد غير لائقة أثناء نقله إلى مركز الصيانة المرخص.
- استعمال معدات غير لائقة وغير موروثة من صانع الجهاز، يمكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار حريق أو صدمات كهربائية أو إلحاق الضرر بالأشخاص.
- يمكن استعمال هذا الجهاز من قبل أطفال تزيد أعمارهم عن ٨ سنوات أو من قبل أشخاص لا يملكون كامل قواهم الفيزيائية والحسية والعقلية أو الأشخاص الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة بالجهاز، فقط إذا تم الإشراف عليهم من قبل الشخص المسؤول عنهم أو إذا تم تدريبهم على استعمال الجهاز بشكل آمن وإطلاعهم على الأخطار القائمة أثناء استعمال الجهاز.
- يجب حفظ الجهاز والكبل الكهربائي بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن ٨ سنوات.
- يجب عدم السماح للأطفال باللعب بالجهاز.
- ضع الجهاز في مكان لا يسمح للأطفال بالوصول إلى الأجزاء الساخنة.
- لا تترك مواد التغليف في متناول الأطفال، لأنها تشكل مصدر خطر عليهم.
- أعمال التنظيف والصيانة التي تأتي ضمن مهام المستخدم، يجب أن لا يقوم بها أولاد تقل أعمارهم عن ٨ سنوات، وشريطة أن يتم مراقبتهم من قبل الشخص المسؤول عنهم.
- احرص على عدم لمس الأطفال لأنبوب البخار أو الكبل الكهربائي أثناء عمل الجهاز.
- عند التخلص من هذا الجهاز بشكل نهائي، يجب العمل على منع استعماله من خلال قص كبل التغذية الكهربائية. زيادة على ذلك، يجب اتخاذ التدابير اللازمة، بحيث لا تشكل بعض أجزاء من الجهاز خطراً على الأطفال في حالة اللعب به.
- احفظ الجهاز في مكان جاف وبعيداً عن متناول الأطفال.
- قبل توصيل الجهاز بالكهرباء تأكد أن الفلطيّة المبينة على بطاقة المعلومات مطابقة لفولطيّة الشبكة الكهربائية.
- استعمال الوصلات الكهربائية الغير مرخصة من قبل الشركة الصانعة، ممكن أن يؤدي إلى وقوع أضرار وحوادث.

- أوصل الجهاز دائما بمأخذ كهربائي مؤرّض.
- لا تغطس الجهاز في الماء أو في سوائل أخرى.
- لا تستعمل الجهاز إذا كانت يديك مبلولة بالماء أو إذا كنت حافي القدمين.
- في حالة تلف الكبل الكهربائي، يجب استبداله من قبل الصانع أو من قبل مركز الصيانة الفنية أو في جميع الأحوال من قبل شخص ممتثل، لتلاشي وقوع أي خطر.
- لا تشبك أي جهاز آخر ذات قدرة عالية (سخانات ومكاوي ومشعات راديوتر وغيرها.) على نفس المأخذ الكهربائي. خطر تجاوز الحمولة الكهربائية.
- املأ الخزان بالماء قبل تشغيل الجهاز.
- أشعل الجهاز فقط عندما يكون في وضعية العمل.
- يجب استعمال الجهاز وتركه يستريح على سطح أفقي وثابت. لا تضع الجهاز على الطاولة أو على سطوح مرتفعة: خطر السقوط!
- لا تنقل الجهاز من خلال سحبه بواسطة أنبوب البخار.
- لا تترك الجهاز بدون مراقبة أثناء وصله بالشبكة الكهربائية.
- إذا ابتعدت عن الجهاز ولو لفترة قصيرة من الوقت، ضع دائما موزّع البخار على السناد الخاص. أطفأ الجهاز. أفصل كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي.
- يجب عدم استعمال الجهاز في حالة سقوطه على الأرض وظهور علامات تلف عليه أو تسرب الماء منه. لا تستعمل الجهاز في حالة تلف الكبل الكهربائي أو المأخذ الكهربائي أو إذا تبين أن الجهاز نفسه معطوب. لمنع أي حادث ، يجب إجراء جميع الإصلاحات ، بما في ذلك استبدال سلك الطاقة ، فقط من قبل مركز خدمة معتمد أو من قبل موظفين مؤهلين بالمثل.
- لا تحاول مطلقاً كيّ الملابس وأنت مرتديها.
- لا تلمس الأجزاء المعدنية من الجهاز أو الماء الساخن أو البخار أثناء عمل الجهاز أو خلال الدقائق التي تلي إطفائه، خوفاً من التعرض للاحتراق.
- لا تترك أنبوب البخار على الأرض أو ملفوف على نفسه أثناء عمل الجهاز أو فور إطفائه.
- لا تبعد أنبوب البخار أثناء عملية الكي. خطر خروج ماء ساخن.
- المواصفات الإنشائية لهذا الجهاز الذي يشكل موضوع هذه النشرة، لا تسمح من حماية المستخدم من إمكانية ملامسة أنبوب البخار أو موزّع البخار سواء أثناء الاستعمال أو خلال الدقائق التي تتبع عملية إطفائه.
- زيادة على ذلك، يجب أخذ الحيلة أثناء خروج البخار. خطر التعرّض للاحتراق.
- لا توجه موزع البخار باتجاه أجزاء من الجسم أو باتجاه حيوانات أليفة.
- أثناء عملية الكي، ضع موزّع البخار على السناد مع مراعاة أن تكون المنافث بعكس اتجاه علاقة الملابس.
- بعد إطفاء الجهاز وفصل القابس عن المأخذ الكهر بائي، أترك الجهاز على الأرض.
- لا توجه البخار المتدفّق باتجاه الأشخاص أو الحيوانات أو النباتات أو باتجاه أجهزة تحتوي على أجزاء كهربائية (على سبيل المثال داخل الأفران).
- لنقل الجهاز، امسك القضيب التليسكريبي. لا تشد أنبوب البخار لنقل الجهاز. في حالة توقّف العجلات، أطفأ الجهاز وفرّغ الخزان من الماء. أحنى الجهاز لفحص العجلات.
- لا ترفع الجهاز من خلال مسكه بالقضيب التليسكريبي أو أنبوب البخار.
- فكّ كبل التغذية قبل الاستعمال.
- لا تستعمل الجهاز بدون ماء، خوفاً من تعرض المضخة إلى التلف. تحقق بانتظام من مستوى الماء في الخزان.

- لا تستعمل مياه غازية (مضاف إليها ثاني أكسيد الكربون). إذا كانت المياه تحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية، ينصح في هذه الحالة استعمال مياه منزوع منها المعادن.
- لا تفصل القابس عن المأخذ الكهربائي من خلال شدّ الكبل.
- بعد فصل قابس كبل التغذية الكهربائية عن المأخذ الكهربائي ويُرود جميع الأجزاء، يمكن تنظيف الجهاز فقط بواسطة ممسحة غير خشنة ومرطبة قليلاً بالماء. لا تستعمل مطلقاً مذيبيات يمكن أن تؤدي إلى تلف الأجزاء المصنوعة من البلاستيك.
- نظّف الغلاية مرة في الشهر على الأقل، لكي يتم بهذا الشكل إزالة الترسبات الكلسية التي يمكن أن تؤثر على عمل الجهاز بشكل منتظم.
- لا تضع في الخزان خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر أخرى للتعطير. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.
- أطفأ الجهاز من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي قبل أن تقوم بحفظه. أفصل دائماً القابس عن المأخذ الكهربائي. انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز (٣٠ دقيقة على الأقل). فرّغ الخزان بشكل كامل.
- لا تترك الجهاز معرّض للعوامل الجوية (المطر والشمس وغيرها).
- احتفظ دائماً بهذه التعليمات.

مواصفات الجهاز

- لم يتم تصميم هذا الجهاز لاستبدال المكواة.
- قبل البدء باستعمال الجهاز، تحقق من مواصفات النسيج المتواجدة على البطاقة التعريفية. إذا كنت لا تعرف تركيبة قماش القطعة المطلوب كيّها، ابحث عن نقطة غير مرئية من القطعة، اجري تجربة في هذه النقطة.
- لا تستعمل الجهاز على أنسجة الحرير أو المخمل. بعض قطع الملابس تكوي بشكل أفضل على الوجه المعاكس أو من الأسفل نحو الأعلى.
- إذا كنت تكوي في وضعية منخفضة جداً، وبالقرب من الأرضية، يجب رفع موزع البخار بين الحين والآخر لكي تسمح للمكثفات بالسقوط داخل الغلاية.
- في حالة انسداد الصمامات، يتم سماع صوت شبيه بالبقعة.
- الملابس القاسية والسميكة تحتاج المرور عليها أكثر من مرة بواسطة موزع البخار.

تعليمات الاستعمال

التركيب

- قبل استعمال الجهاز لأول مرة، أبعد بطاقات المعلومات أو مواد الحماية عن سناد موزع البخار.
- ١ أبعد مكّونات العلبة.
- ٢ ضع الجهاز على سطح أفقي ثابت.
- ٣ مد القضيب ⑤ بشكل كامل ②.
- ٤ أدخل القضيب في المكان الخاص به ⑦ على القاعدة.
- ٥ شد الوصلة ⑦ باتجاه السهم الذي يثبت القضيب ③.
- ٦ ركب سناد موزع البخار ② على الجزء العلوي من القضيب.
- ٧ أدخل أنبوب البخار في الوصلة ⑧ المتواجدة على القاعدة.
- ٨ شد الوصلة ⑧ باتجاه السهم الذي يثبت القضيب لكي تثبت القضيب ④.
- ٩ ضع موزع البخار على السناد ⑤.

- ① موزع البخار
- ② سناد موزع البخار
- ③ مشابك للملابس
- ④ مقبض
- ⑤ قضيب تليسكوبي
- ⑥ أنبوب البخار
- ⑦ نقطة توصيل القضيب
- ⑧ نقطة توصيل أنبوب البخار
- ⑨ خزان ماء
- ⑩ قاعدة مع غلاية
- ⑪ كبل التغذية الكهربائية
- ⑫ عجلات أمامية قابلة للتوجيه
- ⑬ مفتاح كهربائي للإشعال مع ضوء إنذار
- ⑭ بكرة لفّ الكبل
- ⑮ سداة الغلاية
- ⑯ سداة الخزان
- ⑰ علاقة ملابس قابلة للغلق
- ⑱ ملحق بفرشي وبثني البنطلونات
- ⑲ قفّاز

١٠ تحقق من أن سدادة غلق الغلاية ⑩ مغلقة ⑥.

تعبئة الخزان قبل استعمال الجهاز

• تأكد من أن الجهاز مفصول عن الشبكة الكهربائية، قبل تعبئة الخزان بالماء.

• تعمل الماكينة بواسطة ماء الحنفية العادية. إذا كان الماء يحتوي على نسبة عالية من الترسبات الكلسية (عسر الماء يزيد عن ٢٠٠f) استعمل في هذه الحالة مزيج مكون من ٥٠٪ من ماء الحنفية و ٥٠٪ من الماء المنزوع منه المعادن.

المهم

• لا تستعمل مطلقاً ماء صافي منزوع منه المعادن.
• لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.
• لا تستعمل الجهاز بدون ماء، خوفاً من تعرض المضخة إلى التلف.

• لا تضع أي من المضافات والعناصر الكيماوية (مثل النشا أو العطر أو غيرها). على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

١ قبل إدخال القابس، فك الكبل الكهربائي بشكل تام.

٢ أبعد الخزان ⑨.

٣ اقلب الخزان، ثم أبعد السدادة ⑩ ⑦.

٤ املا الخزان تحت الحنفية بواسطة الماء الطبيعي الطازج ⑧.

٥ أدخل الخزان من جديد، مع مراعاة مطابقة صمام الخزان مع المسمار المتواجد في مقر الجهاز ⑨. اضغط حتى النهاية وإلى غاية ادخال الخزان بشكل تام.

إشعال الجهاز واستعماله لأول مرة

١ أدخل القابس في المأخذ الكهربائي. أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي.

٢ اضغط على زرّ الإشعال ⑬ من أجل إشعال الجهاز. يشعل المؤشر الضوئي للإشعال ⑭.

• يبدأ البخار بالخروج من الموزع بعد ٤٥ ثانية تقريباً.

٣ ضع قطعة الملابس على المشابك الخاصة المتواجدة على سناد موزع البخار.

• استخدم موزع البخار فقط من خلال القيام بحركات عمودية من الأسفل نحو الأعلى وبالعكس ⑮.

• لا تستعمل موزع البخار ضمن وضعية أفقية أو إذا كان مقلوب، بحيث تكون المنافث باتجاه الأسفل. خطر تسرب الماء الساخن من الصمامات.

• ضع موزع البخار على السناد، مع مراعاة أن تكون المنافث بعكس اتجاه الجسم ⑥. خطر التعرض للاحتراق.

• أثناء الاستعمال، يمكن أن تصل درجة حرارة أنبوب البخار وموزع البخار إلى مستويات عالية. هذه الظاهرة طبيعية. يجب مراعاة عدم ملامسة الجسم لفترة طويلة من الوقت.

• يجب عدم استعمال الجهاز على أقمشة محمولة من قبل أشخاص آخرين.

المهم

• عند استعمال المكواة لأول مرة، يمكن أن يصدر منها قليل من الدخان؛ وفي هذا الحالة يجب عدم القلق، لأن هذه الظاهرة طبيعية وتزول بعد فترة قصيرة جداً من الوقت.

ملئ الخزان بالماء أثناء الاستعمال

• تحقق دائماً من مستوى الماء داخل الخزان أثناء عملية الكي.

١ أطفأ الجهاز من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي ⑬.

٢ أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي.

٣ أبعد الخزان ⑨.

٤ املا الخزان تحت الحنفية بواسطة الماء الطبيعي الطازج ⑧.

• لا تملأ مطلقاً الخزان بمستوى يزيد عن مستوى الحد الأقصى.

٥ أعد الخزان إلى مكانه.

٦ أدخل القابس في المأخذ الكهربائي. أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي. أعد تشغيل الجهاز.

كيفية استعمال الملحقات

• أطفأ الجهاز قبل القيام بعملية التركيب أو إبعاد الملحقات. انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز بشكل كامل.

علاقة ملابس قابلة للغلق

١ أحنى وأدخل مشابك علاقة الملابس في الثقوب الخاصة المتواجدة على سناد موزع البخار ⑮.

٢ ارفع القضبان العمودية إلى غاية اصطافاف القضبان الأفقية.

٣ تثبت القضيبي الأفقي بواسطة المشبك، بحيث يكون واحد داخل الآخر ⑮.

استعمال الملحق مع الفرشاة

• مكن استعمال هذا الملحق على شكل فرشاة لإزالة الوبر وأيضاً لحواشي وثنيات البنطلونات.

١ اشبك الملحق على موزع البخار ⑮.

٢ عند استعماله لحواشي وثنيات البنطلون، اضغط على ذراع الملحق، ثم أدخل طرف البنطلون.

٣ أرخي الذراع، وعندما يتولد البخار، اسحب ببطء موزع البخار من أجل كي القماش ⑮.

استعمال القفّاز

• يسمح هذا الملحق من وضع اليد خلف قطعة الملابس التي يجري كيها لكي تبقى مشدودة وبدون التعرض للاحتراق.

عند الانتهاء من استعمال الجهاز

١ أطفأ الجهاز من خلال الضغط على المفتاح الكهربائي ⑬.

٢ أفصل القابس عن المأخذ الكهربائي.

٣ فرّغ الخزان بشكل كامل من الماء، خوفاً من تشكيل ترسبات كلسية بداخله ⑮.

المهم

• انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز (٣٠ دقيقة على الأقل).

٤ لفّ كبل التغذية الكهربائية داخل الأداة الخاصة لتجميعه ⑮.

٥ فكّ أنبوب البخار.

٦ أغلق القضيبي التليسكريبي.

٧ ضع الجهاز فوق المغسلة وبشكل أفقي.

٨ فك السدادة وفرغ الغلاية كلياً من الماء (١٦).

٩ أغلق السدادة.

١٠ ضع الجهاز في مكان جاف وبعيداً عن متناول الأطفال.

التنظيف والصيانة

- أفضل القابس عن المأخذ الكهربائي قبل القيام بأي عملية تنظيف أو صيانة. انتظر إلى حين أن يبرد الجهاز (٣٠ دقيقة على الأقل).

تنظيف الماكينة

- نظف الأجزاء البلاستيكية بواسطة ممسحة رطبة وغير حادة، ثم جففها من خلال استعمال قطعة قماش جافة.
- لا تستعمل منتجات حادة لتنظيف الجهاز.

تنظيف الخزان

- لتنظيف الخزان، ضع بداخله ماء طازج، ثم أشطف وفرغ الماء.
- لا تضع في الخزان خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر أخرى للتعطير. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

تنظيف المنفث المصنوع من السيليكون

- يتواجد المنفث المصنوع من السيليكون داخاً مقر الخزان. ان ويسمح بمرور الماء من الخزان إلى الغلاية.
- يمكن أن تتشكل ترسبات كلسية مع الوقت تؤدي إلى غلق ممر الماء.
- ١ أبعد الخزان.
- ٢ أبعد المنفث المصنوع من السيليكون، ثم نظف الثقب من الترسبات الكلسية (١٧).

تفريغ وتنظيف الغلاية من الداخل

- قم بهذه العملية فقط عندما يكون الجهاز بارد بشكل تام.
- لا تضع خلّ أو مواد لإزالة الترسبات الكلسية أو عناصر تعطير داخل الخزان. على العكس من ذلك، يسقط مفعول شهادة الضمان.

المهم

- اسحب الخزان ⑨ وأفرغه من الماء بشكل كامل، قبل البدء بتفريغ الغلاية.
- ١ ضع الجهاز فوق المغسلة وبشكل أفقي.
- ٢ فك السدادة وفرغ الغلاية كلياً من الماء (١٦).
- ٣ أغلق السدادة.
- ٤ عبر نقطة توصيل أنبوب البخار ⑨، ضع داخل الغلاية كأس من ماء الحنفية (١٨).
- ٥ خض الجهاز وفرغه ثانية من الماء بشكل كلي (١٦).
- ٦ أعد العملية إلى غاية أن تلاحظ أن الماء الذي يخرج من الغلاية صافي وخالي من الشوائب.

المهم

- نظف الغلاية مرة في الشهر على الأقل، لكي يتم بهذا الشكل إزالة الترسبات الكلسية التي يمكن أن تؤثر على عمل الجهاز بشكل منتظم.
- لا تغطي شهادة الضمان الأضرار الناتجة عن الانسداد الناتج عن الترسبات الكلسية.

سرويس و مراقبت از مشتری

- إذا وجدت مشاكل في عمل الجهاز، اذهب إلى موقع www.kenwoodworld.com، قبل طلب المساعدة.
- يرجى الملاحظة بأن جهازك مشمول بضمان، هذا الضمان يتوافق مع كافة الأحكام القانونية المعمول بها والمتعلقة بحقوق الضمان والمستهلك في البلد التي تم شراء المنتج منها.
- أي عيوب، فيرجى إرساله أو إحضاره إلى مركز خدمة معتمد من للحصول على معلومات محدثة حول أقرب مركز خدمة KENWOOD. يرجى زيارة موقع الويب، www.kenwoodworld.com، معتمد من أو موقع الويب المخصص لبلدك، www.kenwoodworld.com.
- صنع بالصين.



تنبيهات هامة من أجل التخلص من المنتج بالشكل الصحيح وفقاً لتوجيهات الاتحاد الأوروبي بشأن النفايات المكونة من المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE) عند انتهاء عمر الجهاز، يجب عدم التخلص منه مع النفايات الحضرية.

يجب تسليمه إلى المراكز الخاصة بتجميع النفايات المفروزة المعدة من قبل إدارات البلديات أو إلى الباعة الذين يقدمون هذا النوع من الخدمات.

يسمح التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل من تجنّب النتائج السلبية المحتملة على البيئة والصحة الناتجة عن التخلص منه بطريقة غير ملائمة، ويسمح أيضاً باستعادة المواد التي يتم تصنيعها من أجل تحقيق وفورات كبيرة من حيث الطاقة والموارد. للتأكيد على ضرورة التخلص من الأجهزة الكهربائية المنزلية بشكل منفصل، تجد على المنتج رمز حاوية على عجلات مع إشارة مكونة خطين متقاطعين.

فارسی

لطفاً به صفحه اول مراجعه و تصاویر را مشاهده کنید

درباره این دفترچه راهنما

- این دستگاه مطابق با مقررات مقتضی و در حال اجرای اروپایی ساخته شده است تا در مکان‌های مختلف از کاربر در برابر خطرات احتمالی محافظت کند. حتی اگر با این نوع دستگاه آشنایی دارید، این دفترچه را قبل از استفاده از آن با دقت بخوانید. برای جلوگیری از بروز حوادث و خسارات، از این دستگاه تنها برای هدفی که برای آن طراحی شده است، استفاده کنید. برای مشاوره بعدی، دفترچه راهنما را در دسترس نگاه دارید. اگر تصمیم دارید این دستگاه را در اختیار دیگران قرار دهید، به‌خاطر داشته باشید که این دستورالعمل‌ها را نیز در اختیارشان بگذارید.
- در وبسایت تولیدکننده می‌توانید به دستورالعمل‌ها دسترسی پیدا کنید.

کاربرد دستگاه

- دستگاه برای اتو کردن و احیای پارچه‌ها طراحی شده است. همچنین می‌توان چین و چروک‌های لباس‌های ظریف یا پوشاکی که به سختی اتو می‌شوند را از بین برد.
- این دستگاه تنها برای مصرف خانگی طراحی شده است و نباید برای اهداف تجاری یا صنعتی استفاده شود.

هشدارهای ایمنی

این دستورالعمل‌ها را با دقت بخوانید.

- این دستگاه تنها برای مصرف خانگی طراحی شده است و نباید برای اهداف تجاری یا صنعتی استفاده شود.
- هر نوع استفاده دیگر از این دستگاه مدنظر سازنده نیست و هیچ‌گونه مسئولیتی در قبال هیچ‌یک از خسارت‌های ناشی از استفاده نادرست از دستگاه را نمی‌پذیرد. هرگونه استفاده نادرست از دستگاه، ضمانت را باطل می‌کند.
- ما هرگونه مسئولیت ناشی از استفاده نادرست یا استفاده غیر از موارد ذکرشده در این جزوه را نمی‌پذیریم.
- ما پیشنهاد می‌کنیم جعبه و بسته‌بندی اصلی را نگه دارید، زیرا سرویس رایگان ما هیچ‌گونه خسارت ناشی از بسته‌بندی ناقص محصول هنگام ارسال به مرکز خدمات مجاز را پوشش نمی‌دهد.
- استفاده از لوازم جانبی که توسط سازنده دستگاه توصیه یا ارایه نشده است، ممکن است خطر آتش‌سوزی، شوک الکتریکی یا صدمه را برای افراد به‌همراه داشته باشد.
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان از ۸ سال به بالا و افراد با توانایی‌های جسمی، حسی یا ذهنی کم یا تجربه و دانش کم، در صورت داشتن نظارت یا راهنمایی در رابطه با استفاده از دستگاه به روش ایمن و درک خطرات ناشی از آن، مورد استفاده قرار گیرد.
- همیشه دستگاه و سیم برق را از دسترس کودکان زیر ۸ سال دور نگاه دارید.
- کودکان نباید با دستگاه یا اجزای آن بازی کنند.
- دستگاه را در جایی قرار قرار دهید که کودکان به قسمت‌های داغ دسترسی پیدا نکنند.
- بسته‌بندی را در نزدیکی کودکان نگذارید زیرا احتمالاً خطرناک است.
- تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود مگر این‌که ۸ ساله یا بالاتر و تحت نظارت باشند.
- هنگام استفاده از دستگاه، کودکان را از گرفتن شیلنگ بخار یا سیم برق باز دارید.
- چنان‌چه قصد دورانداختن دستگاه را دارید، پیشنهاد می‌شود سیم برق را قطع کنید. همچنین توصیه می‌شود برای جلوگیری از آسیب‌دیدگی شخصی، تمام اجزای احتمالاً خطرناک دستگاه از جمله سیم برق از کار انداخته شوند.
- دستگاه را در مکانی امن و دور از دسترس کودکان نگاه دارید.
- قبل از اتصال دستگاه به پریز اصلی، اطمینان حاصل کنید که ولتاژ درج‌شده بر روی برچسب مشخصات دستگاه با ولتاژ محلی مطابقت دارد.
- استفاده از سیم‌های سیاری که مورد تأیید تولیدکننده نیستند، منجر به آسیب‌دیدگی یا مصدومیت می‌شود.

- همیشه دستگاه را به پریز زمینی متصل کنید.
- دستگاه را در آب یا مایعات دیگر فرو نبرید.
- زمانی که دست‌های شما خیس یا پاهای شما برهنه هستند، از دستگاه استفاده نکنید.
- سیم برق آسیب‌دیده باید توسط تولیدکننده، مرکز خدمات آن یا پرسنل مجرب تعویض و از هرگونه خطر جلوگیری شود.
- دیگر تجهیزات پر قدرت (بخاری برقی، آهن، رادیاتور) را به همان پریز برق وصل نکنید. خطر اضافه بار الکتریکی.
- پیش از روشن کردن دستگاه، مخزن را با آب پر کنید.
- تنها زمانی دستگاه را روشن کنید که در موقعیت آماده‌به‌کار قرار داشته باشد.
- دستگاه باید بر سطحی افقی و ثابت مورد استفاده قرار گیرد و استقرار یابد. دستگاه را روی میزها یا سطوح شیب‌دار قرار ندهید: خطر سقوط!
- دستگاه را با کشیدن شیلنگ بخار جابه‌جا نکنید.
- زمانی که دستگاه به منبع برق متصل است، آن را بدون نظارت رها نکنید.
- وقتی مجبور هستید حتی برای مدتی کوتاه دستگاه را ترک کنید، همیشه سر بخارگر را روی نگهدارنده مخصوص بخارگر قرار دهید. دستگاه را خاموش و از پریز اصلی جدا کنید.
- چنانچه دستگاه سقوط کرده، آثار آسیب‌دیدگی بر آن مشهود است یا آب از آن نشت می‌کند، از آن استفاده نکنید. در صورت خراب‌بودن سیم برق یا دوشاخه یا خود دستگاه، از دستگاه استفاده نکنید.
- برای جلوگیری از بروز هرگونه حادثه، کلیه تعمیرات، از جمله تعویض سیم برق، باید توسط مرکز خدمات مجاز یا پرسنل مجرب انجام شود.
- هیچ‌گاه تلاش نکنید لباسی را که بر تن دارید، اتو کنید.
- از هرگونه تماس با قطعات فلزی دستگاه، با آب داغ یا بخار در حین کار و چند دقیقه پس از خاموش شدن دستگاه اجتناب کنید، زیرا این امر می‌تواند باعث سوختگی شود.
- در هنگام استفاده از دستگاه یا درست بعد از خاموش کردن آن، شیلنگ بخار را روی زمین رها نکنید یا آن را نیچید.
- در هنگام اتو کردن، شیلنگ بخار را باز نکنید. خطر نشت آب داغ.
- مشخصات ساختاری دستگاه، که در این نوشته ارائه می‌شود، از کاربر در برابر تماس احتمالی با شیلنگ بخار یا سر بخارگر در هنگام استفاده یا چند دقیقه پس از خاموش شدن آن محافظت نمی‌کند.
- هنگام بخاردهی بسیار دقت کنید. خطر سوختگی.
- سر بخارگر را به سمت بدن خود یا حیوانات خانگی نگیرید.
- هنگام اتو کردن، همیشه سر بخارگر را روی نگهدارنده قرار دهید و نازل‌ها را در جهت مخالف موقعیت آویز قرار دهید.
- بعد از خاموش کردن و جدا کردن آن از برق، اجازه دهید برای مدتی روی زمین باشد.
- هرگز نازل پاشش بخار را به سمت افراد، حیوانات، گیاهان یا تجهیزات حاوی قطعات الکتریکی (به عنوان مثال داخل اجاق) نگیرید.
- برای جابه‌جا کردن دستگاه، میله تلسکوپی آن را بگیرید. دستگاه را از طریق کشیدن آن توسط شیلنگ بخار جابه‌جا نکنید. در صورت قفل کردن چرخ‌ها، دستگاه را خاموش کرده و مخزن آب را خالی کنید. برای بررسی چرخ‌ها، دستگاه را کج کنید.
- دستگاه را با گرفتن میله تلسکوپی یا شیلنگ بخار بلند نکنید.
- همیشه سیم برق را قبل از استفاده از آن کاملاً باز کنید.
- استفاده از دستگاه با بویلر خالی از آب به پمپ آسیب می‌رساند. به طور منظم سطح آب موجود در

مخزن را بررسی کنید.

- از آب گازدار (کربناته) استفاده نکنید. چنانچه سیستم آبرسانی شما به شدت آهکی است، پیشنهاد می‌کنیم که از آب کانی‌زدوده استفاده کنید.
- برای جداکردن دستگاه از برق، سیم برق را نکشید.
- دستگاه تنها باید پس از جداکردن آن از برق، با پارچه‌ای نرم و اندکی مرطوب و پس از خشک شدن تمامی قسمت‌های آن تمیز شود. هرگز از حلال‌هایی که می‌توانند به قطعات پلاستیکی آسیب برسانند، استفاده نکنید.
- حداقل هر دو ماه یک بار بویلر را تمیز کنید تا رسوبات آهکی که می‌توانند عملکرد صحیح دستگاه را مختل کنند، از بین بروند.
- سرکه، مواد پوسته‌زدا یا دیگر مواد معطر را در مخزن نریزید. در غیر این صورت، ضمانت می‌تواند باطل شود.
- قبل از گذاشتن دستگاه در محل نگهداری، با فشار دادن دکمه روشن/خاموش آن را خاموش کنید. همیشه پیش از کنارگذاشتن دستگاه، آن را از برق جدا کنید. صبر کنید تا دستگاه خنک شود (حداقل ۳۰ دقیقه). مخزن را کاملاً خالی کنید.
- دستگاه را در معرض هوازگی (باران، خورشید و غیره) قرار ندهید.
- این دستورالعمل‌ها را برای مراجعات بعدی نگهدارید.

توصیف دستگاه

توصیه

- این دستگاه به عنوان جایگزینی برای اتو طراحی نشده است.
- قبل از شروع به استفاده از دستگاه، علائم موجود روی برجسب پارچه را بررسی کنید. چنانچه جنس لباس را نمی‌دانید، بخشی از لباس را اتو کنید که مشهود نباشد. در این نقطه یک بار آزمایش کنید.
- از دستگاه بر روی پارچه‌های ابریشمی یا مخملی استفاده نکنید. بعضی از لباس‌ها به صورت وارونه یا از پایین به بالا بهتر اتو می‌شوند.
- اگر دستگاه در ارتفاع پایین، در نزدیکی زمین قرار گرفته باشد، لازم است هر از چند گاهی سر بخارگر را بلند کنید تا قطرات آب مایع‌شده مجدداً به دیگ بخار برگردند.
- اگر نازل بخواهد مسدود شود، صدای غرغره خاصی از آن شنیده می‌شود.
- پوشاک سخت‌تر و ضخیم‌تر به بیش از یک بار کشیدن سر بخارگر نیاز دارند.

دستورالعمل‌های استفاده

سوار کردن

- قبل از استفاده از دستگاه برای اولین بار، برجسب‌ها و محافظ‌ها را از نگهدارنده بخارگر جدا کنید.
- ۱ قطعات را از جعبه خارج کنید.
- ۲ دستگاه را بر سطحی افقی و ثابت قرار دهید.
- ۳ میله ⑤ را به طور کامل باز کنید ②.
- ۴ میله را در اتصالات خاص ⑦ موجود در واحد پایه قرار دهید.
- ۵ برای قفل کردن میله، اتصالات ⑦ را مطابق جهت نشان داده شده به وسیله پیکان پیچ کنید ③.

- ① سر بخارگر
- ② نگهدارنده بخارگر
- ③ قلاب‌های لباس
- ④ دسته
- ⑤ میله تلسکوپی
- ⑥ شیلنگ بخار
- ⑦ اتصالات میله
- ⑧ اتصالات شیلنگ بخار
- ⑨ مخزن آب
- ⑩ واحد پایه با بویلر
- ⑪ سیم برق
- ⑫ چرخ‌های قابل تنظیم جلو
- ⑬ دکمه روشن/خاموش با چراغ نشانگر
- ⑭ محفظه کابل
- ⑮ درپوش بویلر
- ⑯ درپوش مخزن
- ⑰ آویز تاشو
- ⑱ پرس شلوار
- ⑲ دستکش

- ۶ نگهدارنده بخارگر ② را در قسمت بالای میله نصب کنید.
- ۷ شیلنگ بخار را در اتصالات ⑧ در واحد پایه قرار دهید.
- ۸ برای قفل کردن شیلنگ بخار، اتصالات ⑧ را مطابق جهت نشان داده شده به وسیله پیکان پیچ کنید ④.
- ۹ سر بخارگر را روی نگهدارنده قرار دهید ⑤.
- ۱۰ بررسی کنید درپوش بویلر ⑩ بسته باشد ⑥.

پرکردن مخزن قبل از استفاده

- پیش از پرکردن مخزن با آب، از جدابودن سیم از منبع برق اطمینان حاصل کنید.
- محصول با آب شیر معمولی کار می‌کند. اگر آب تا حد زیادی آهکی است (سختی بیشتر از ۲۰ درجه)، از ترکیبی از ۵۰ درصد آب شیر و ۵۰ درصد آب کانی‌زوده استفاده کنید.

مهم

- هرگز از آب کانی‌زوده خالص استفاده نکنید.
- هیچ‌گاه هنگام پرکردن مخزن از حداکثر سطح آب تجاوز نکنید.
- برای این‌که پمپ آسیب نبیند، هرگز از دستگاه، با مخزن خالی استفاده نکنید.
- مواد افزودنی یا شیمیایی (مانند آهار، عوامل ضدآب‌کننده، عطر یا هر چیز دیگر) را اضافه نکنید. در غیر این صورت، ضمانت می‌تواند باطل شود.
- ۱ قبل از وصل کردن دستگاه به برق، سیم برق را کاملاً باز کنید.
- ۲ مخزن ⑨ را جدا کنید.
- ۳ مخزن را وارونه کنید و درپوش ⑩ را بردارید ⑦.
- ۴ مخزن را مستقیماً از زیر شیر آب سرد پر کنید ⑧.
- ۵ قسمت عقبی مخزن را در جای خود قرار دهید و دقت کنید که درپچه مخزن با پین موجود در پایه دستگاه جفت شود ⑨.
- مخزن را به میزان کافی فشار دهید تا کاملاً در جای خود وارد شود.

شروع به کار و اولین استفاده از دستگاه

- ۱ دوشاخه را به پریز برق متصل کنید.
- ۲ دکمه روشن/خاموش ⑬ را فشار دهید تا دستگاه روشن شود. چراغ نشانگر کار کردن دستگاه روشن می‌شود.
- بعد از گذشت ۴۵ ثانیه، بخار از سر بخارگر شروع به بیرون آمدن می‌کند.
- ۳ پوشاک را روی قلاب مخصوص نگهدارنده بخارگر قرار دهید.
- فقط با انجام حرکات عمودی از پایین به بالا و برعکس از سر بخارگر استفاده کنید ⑭.
- سر بخارگر را در حالی که نازل‌ها به سمت پایین قرار دارند، در حالت افقی یا وارونه نگه ندارید. خطر نشت آب داغ از نازل‌ها.
- هنگام قرار دادن سر بخارگر روی نگهدارنده، نازل‌ها را به سمت بدن نگیرید ⑮. خطر سوختگی.

- در حین استفاده، شیلنگ بخار و سر بخارگر ممکن است بسیار داغ شوند. این امر کاملاً طبیعی است. مواظب باشید و از هرگونه تماس با قسمت‌های بدن خودداری کنید.
- از دستگاه بر روی پارچه‌هایی که توسط افراد دیگر گرفته شده است، استفاده نکنید.

مهم

- هنگام استفاده از دستگاه برای اولین بار، ممکن است اندکی دود از آن متصاعد شود: این اثر گذرا کاملاً طبیعی است و پس از مدت کوتاهی رفع می‌شود.

پرکردن مخزن هنگام استفاده

- همیشه هنگام اتوزدن سطح آب موجود در مخزن را بررسی کنید.
- ۱ دکمه روشن/خاموش را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.
- ۲ دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
- ۳ مخزن ⑨ را جدا کنید.
- ۴ مخزن را مستقیماً از زیر شیر آب سرد پر کنید ⑧.
- هیچ‌گاه هنگام پرکردن مخزن از حداکثر سطح آب تجاوز نکنید.
- ۵ مخزن را در جای خود بگذارید.
- ۶ دوشاخه را به پریز برق متصل کنید. دستگاه را مجدداً روشن کنید.

استفاده از لوازم جانبی

- قبل از نصب یا از باز کردن لوازم جانبی، دستگاه را خاموش کنید. صبر کنید تا دستگاه خنک شود.

آویز تاشو

- ۱ قلاب‌های آویز تاشو را خم کرده و در سوراخ‌های مناسب روی نگهدارنده بخارگر وارد کنید ⑬.
- ۲ میله‌های عمودی آویز را قبل از هم‌تراز شدن میله‌های افقی بلند نکنید.
- ۳ با استفاده از قلاب مخصوص ⑭، یک میله افقی را در داخل دیگری قفل کنید.

استفاده از پرس شلوار

- از این وسیله جانبی می‌توان به عنوان ماهوت پاک‌کن و حتی برای پاکتی‌کردن و خط انداختن شلوار استفاده کرد.
- ۱ وسیله جانبی را روی سر بخارگر نصب کنید ⑮.
- ۲ برای پاکتی‌کردن و خط‌انداختن، اهرم وسیله جانبی را فشار دهید و لبه شلوار را داخل آن قرار دهید.
- ۳ اهرم را رها کنید و هم‌زمان با انتشار بخار، پخش‌کن را به‌آرامی بکشید تا لباس اتو شود ⑯.

استفاده از دستکش

- این وسیله جانبی به شما این امکان را می‌دهد تا دست خود را در پشت لباسی که در حال اتوکردن آن هستید، نگه دارید و بدون آن‌که بسوزید، آن را بکشید.

پس از استفاده از دستگاه

- ۱ دکمه روشن/خاموش را به مدت ۲ ثانیه فشار دهید تا دستگاه خاموش شود.
- ۲ دستگاه را از پریز برق جدا کنید.
- ۳ برای جلوگیری از ماندن آب در مخزن و تشکیل رسوبات آهکی در آن، مخزن را به طور کامل تخلیه کنید (15).

مهم

- پیش از خالی کردن بویلر، مخزن (9) را خارج و کاملاً تخلیه کنید.
- ۱ دستگاه را به صورت افقی روی یک سینک ظرفشویی ببرید.
- ۲ درپوش بویلر را باز کنید و بویلر را به طور کامل خالی کنید (16).
- ۳ درپوش را مجدداً ببندید.
- ۴ یک فنجان آب شیر را از طریق اتصالات شیلنگ بخار (9) در بویلر بریزید (18).
- ۵ دستگاه را خوب تکان دهید، سپس دوباره تمام آب آن را خالی کنید (16).
- ۶ این عمل را تا خروج آب تمیز و شفاف از بویلر تکرار کنید.

مهم

- حداقل هر دو ماه یک بار بویلر را تمیز کنید تا رسوبات آهکی که می‌توانند عملکرد صحیح دستگاه را مختل کنند، از بین بروند.
- ضمانت شامل آسیب‌های ناشی از انسداد با آهک نمی‌شود.

خدمات و حمایت از مشتری

- اگر در کار با دستگاه خود مشکلی دارید، قبل از درخواست کمک، از وبسایت www.kenwoodworld.com دیدن کنید.
- لطفاً توجه داشته باشید که محصول شما تحت پوشش ضمانتی است که با کلیه مقررات قانونی مربوط به هرگونه ضمانت موجود و حقوق مصرف‌کننده در کشوری که محصول خریداری شده است، مطابقت دارد.
- اگر محصول Kenwood شما درست کار نمی‌کند یا ایرادی دارد، لطفاً آن را مرجوع یا به یکی از مراکز خدمات مجاز KENWOOD ارسال کنید. برای یافتن اطلاعات به روز درباره نزدیکترین مرکز خدمات مجاز KENWOOD به خود، به www.kenwoodworld.com یا وبسایت اختصاصی کشور خود مراجعه کنید.
- ساخت چین.



تمیز کردن و تعمیر و نگهداری

- قبل از نظافت یا انجام عملیات تعمیر و نگهداری، همیشه دستگاه را از برق جدا کنید. صبر کنید تا دستگاه خنک شود (حداقل ۳۰ دقیقه).

تمیز کردن دستگاه

- قطعات پلاستیکی را با پارچه‌ای مرطوب و غیرساینده تمیز و با یک تکه پارچه خشک، خشک کنید.
- برای تمیز کردن دستگاه از محصولات ساینده استفاده نکنید.

تمیز کردن مخزن

- برای تمیز کردن مخزن، آن را با آب تازه پر کنید، بشویید و تخلیه کنید.
- سرکه، مواد پوسته‌زدا یا دیگر مواد معطر را در مخزن نریزید. در غیر این صورت، ضمانت می‌تواند باطل شود.

تمیز کردن نازل سیلیکونی

- نازل سیلیکونی در نشیمنگاه مخزن قرار دارد. وظیفه آن انتقال آب از مخزن به بویلر است.
- با گذشت زمان، ممکن است رسوبات آهکی ایجاد شود و از عبور آب ممانعت کند.
- ۱ مخزن را جدا کنید.
- ۲ نازل سیلیکونی را برداشته و سوراخ را از هرگونه رسوبات آهکی تمیز کنید (17).

تخلیه و تمیز کردن داخل بویلر

- این عملیات باید فقط پس از خنک شدن دستگاه انجام گیرد.
- سرکه، مواد پوسته‌زدا یا دیگر مواد معطر را در مخزن نریزید. در غیر این صورت، ضمانت می‌تواند باطل شود.